

**FLY TO
NEW PAPHOS**

Monarch.co.uk
FLY YOUR WAY. EVERY DAY.

ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ

ΑΝΕΞΑΡΤΗΤΗ ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΑ ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ ΤΟΥ ΛΟΝΔΙΝΟΥ
ΤΗΛ: 020 8343 7522 ΦΑΞ: 020 8343 7524 email: michael@eleftheria.biz

ΑΡ. ΦΥΛΛΟΥ 631

ΠΕΜΠΤΗ 27 ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ 2011

TIMH: £0.50

OMEGA
Properties required throughout
London & Luton

CALL NOW
020 8988 2838
www.omegalettings.com

ΑΠΟΨΗ Na παραιτήσει την Πραξούλα

• ΣΕΛΙΔΑ 5

ΑΦΙΕΡΩΜΑ ΣΤΗΝ ΕΠΕΤΕΙΟ ΤΟΥ «ΟΧΙ»



«Οι θυσίες της Ελλάδος στον
Β' Παγκόσμιο Πόλεμο - Ανέκδοτο
Φωτογραφικό υλικό»

Του ΦΩΤΗ ΧΑΡΑΛΑΜΠΙΔΗ • ΣΕΛΙΔΑ 21

Η ελληνική συμβολή
στη συμμαχική νίκη

Του ΝΙΚΟΥ ΜΑΡΤΗ, πρ. υπουργού • ΣΕΛΙΔΑ 21

Είκοσι χρόνια
πατριαρχείας του
Οικουμενικού
Πατριάρχου Βαρθολομαίου



• ΓΡΑΦΕΙ Ο ΧΑΡΗΣ ΜΕΤΤΗΣ, ΣΕΛΙΔΑ 20

«Εναλλακτικοί τρόποι
εκμάθησης της ελληνικής
γλώσσας στη δίγλωσση και
τρίγλωσση οικογένεια»



Άρθρο της
Βαρβάρας Καμπουρίδη,
Συντονίστριας Εκπαίδευσης
στην Ελληνική Πρεσβεία Λονδίνου

• ΣΕΛΙΔΑ 22

PROPERTY CENTRE
PROPERTY CENTRE (LONDON) LTD

• LETTINGS • SALES • PROPERTY MANAGEMENT

We offer:
• high rents
• full management
• guaranteed rents
• property investments
• full maintenance services
• renovations at very competitive prices



5 ASHFIELD PARADE, SOUTHGATE, LONDON N14 5EH
(next to Southgate Tube Station)

• Tel: 020 8920 2040 • Fax: 020 8920 6567

ΕΠΙΒΕΒΑΙΩΣΗ ΔΗΜΟΣΙΕΥΜΑΤΟΣ ΤΗΣ «Ε»
Δύο οικόπεδα στην κυπριακή ΑΟΖ επιδιώκει ο ρωσικός
κολοσσός Gazprom

Πρόσφατα δημοσιεύματα του κυπριακού Τύπου, αλλά και πληροφορίες από τη Μόσχα, επιβεβαίων δημοσίευμα της εφημερίδας μας στις 13/10/11, περί πρόθεσης της κυπριακής κυβέρνησης ν' αναθέσει την έρευνα για εξόρυξη υδρογονανθράκων σε οικόπεδα της κυπριακής ΑΟΖ στον ρωσικό πετρελαϊκό κολοσσό Gazprom, που εξέφρασε εποιμότητα να αναλάβει αμέσως δράση σε δύο οικόπεδα.

• ΣΥΝΕΧΕΙΑ ΣΕΛΙΔΑ 3



«ΓΕΦΥΡΩΤΙΚΕΣ» ΠΡΟΤΑΣΕΙΣ ΚΑΙ ΟΡΙΖΟΝΤΑ ΛΥΣΗΣ ΤΗΝ 1η ΙΟΥΝΙΟΥ 2012

Επιδιαιτησία και χρονοδιάγραμμα Θα επιδιώξει ο Γ.Γ. Μπαν Κι Μουν

■ ΕΡΟΓΛΟΥ: «ΑΝ ΕΠΙΣΤΡΕΨΟΥΝ ΟΛΟΙ ΟΙ ΠΡΟΣΦΥΓΕΣ ΔΕΝ ΘΑ ΥΠΑΡΧΕΙ ΤΟΠΟΣ ΓΙΑ ΤΟΥΣ ΤΟΥΡΚΟΚΥΠΡΙΟΥΣ»!!!

• ΣΕΛΙΔΑ 3

ΕΠΙΣΚΕΨΗ ΤΟΥ ΠΡΟΕΔΡΟΥ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΠΑΙΔΕΙΑΣ
ΤΗΣ ΚΥΠΡΙΑΚΗΣ ΒΟΥΛΗΣ ΣΤΟ ΛΟΝΔΙΝΟ

Ο Νίκος Τορναρίτης στο Μάνορ Χιλ



ΦΩΤΟ: ΠΕΤΡΟΣ ΠΕΝΤΑΓΙΩΤΗΣ

• ΣΕΛΙΔΑ 9



Μαχητικά ελικόπτερα του Ισραήλ
στη Λάρνακα, σε συνεργασία με
τις Κυπριακές Αρχές

• ΣΕΛΙΔΑ 3

Η ισραηλινή εταιρεία Delek,
σε συνομιλίες με την Κύπρο
για συμμετοχή κατά 30%
στα δικαιώματα της Noble Energy

• ΣΕΛΙΔΑ 3

Capital Homes
Estate Agents and Valuers

Head Office, Chris Aria House
Telephone: 020 8342 5555
info@capitalhomesestates.co.uk

1 Turnpike Lane, London N8 0EP
Facsimile: 020 8342 5656
www.capitalhomesestates.co.uk

Property Specialists meeting your needs
and exceeding your expectations

London residential • commercial • sales • lettings • management
Pafos (Cyprus) investments and developments • overseas property

VENUS
WINE & SPIRIT MERCHANTS PLC

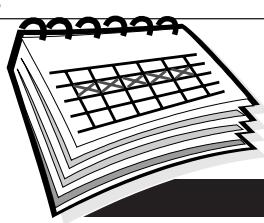
**SPECIALIST
CASH & CARRY**

Μεγαλύτερη Επιλογή Κρασιών και
Οινοπνευματώδων Ποτών στο Ηνωμένο Βασίλειο

Largest Selection of Wines and Spirits in the UK

UNIT 3•62 GARMAN ROAD•TOTTENHAM•LONDON•N17 0UT

TEL: 020 8801 0011



Η ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ μερολόγιο

C A L E N D A R

Έκδηλώσεων

O F E V E N T S

Πέμπτη 27 Οκτωβρίου 2011

27 Οκτωβρίου 2011
(ΠΕΜΠΤΗ)

● Διαλέξη:
«Η ελληνική κασέλα»

ΟΜΙΛΗΤΡΙΑ: Βιργινία Μουτσέλη
Εθνολόγος
ΤΟΠΟΣ: Ελληνικό Κέντρο Λονδίνου
16-18 Paddington Street,
Marylebone, London W1U 5AS
ΩΡΑ: 7.00 μ.μ.
ΟΡΓΑΝΩΤΗΣ: Λύκειο Ελληνίδων Λονδίνου
ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ: 020 8343 1353 και 020 8444 7142

28 Οκτωβρίου 2011
(ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ)

● Διαλέξη (στα αγγλικά): «Η 28η Οκτωβρίου 1940 και το χρέος της Ευρώπης προς την Ελλάδα»

ΟΜΙΛΗΤΗΣ: Δρ Κλέαρχος Κυριακίδης
Καθηγητής στο Πανεπιστήμιο Hertfordshire
ΤΟΠΟΣ: Ελληνικό Κέντρο Λονδίνου
16-18 Paddington Street,
Marylebone, London W1U 5AS
ΩΡΑ: 7.15 μ.μ.
ΔΙΟΡΓΑΝΩΤΗΣ: Ελληνικό Κέντρο Λονδίνου
ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ: 020 7563 9835
Θα ακολουθήσει βραδά με ρεμπέτηκρ/λαϊκή μουσική της δεκαετίας του 1940 από τη λαϊκή ορχήστρα «Οδύσσεια». Είσοδος ελεύθερα

29 Οκτωβρίου 2011
(ΣΑΒΒΑΤΟ)

● Χοροεσπερίδα επί τη σορτή του Αγίου Δημητρίου από Μακεδονική Ένωση Μεγάλης Βρετανίας

ΤΟΠΟΣ: Royal Garden Hotel,
2-24 Kensington High Street,
London W8 4PT
ΩΡΑ: 7.00 μ.μ.
ΕΙΣΙΤΗΡΙΟ: £75 λίρες
ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ: 020 8361 4512
(Αναστασία Οικονόμου)

● Σουβλάκι - πάρτυ Οργάνωσης Ελληνοκυπρίων Γυναικών Χάρινγκεϋ

ΤΟΠΟΣ: Οίκημα Οργάνωσης Denmark Road (off Wightman Rd)
London N4
ΕΙΣΙΤΗΡΙΟ: £14 λίρες
ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ: 020 8348 9011 (Κική ή Λίτσα)

11 Νοεμβρίου 2011
(ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ)

● Ανοιχτή ομιλία Νίκου Αναστασιάδη στο Βόρειο Λονδίνο

ΤΟΠΟΣ: Penridge Suite,
470 Bowes Road,
London N11 1NL
ΩΡΑ: 8.00 μ.μ.
(Δεξιώση, 7.30 μ.μ.)
ΟΡΓΑΝΩΤΗΣ: ΔΗΣΗ Ήν. Βασιλείου
ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ: 020 7281 9770

12 Νοεμβρίου 2011
(ΣΑΒΒΑΤΟ)

● Χοροεσπερίδα Lobby For Cyprus

ΤΟΠΟΣ: Penridge Suite,
470 Bowes Road,
London N11 1NL
ΩΡΑ: 6.30 μ.μ.
ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ: 020 8888 2556

13 Νοεμβρίου 2011
(ΚΥΠΡΙΑΚΗ)

● Ετήσια Χοροεσπερίδα Ελληνορθόδοξης Κοινότητας Αγίων Ραφαήλ, Νικολάου και Ειρήνης (Enfield)

ΤΟΠΟΣ: Penridge Suite,
470 Bowes Road,
London N11 1NL
ΩΡΑ: 6.30 μ.μ.
ΕΙΣΙΤΗΡΙΟ: £30 λίρες
ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ: 07802 277 272
(Κυριάκος Πιτσιελής)

14 Νοεμβρίου 2011
(ΔΕΥΤΕΡΑ)

● Γενική Συνέλευση Εθνικής Κυπριακής Ομοσπονδίας Η.Β.

ΤΟΠΟΣ: Οίκημα Αδελφόπητας,
Britannia Road, London N12
ΩΡΑ: 7.30 μ.μ.
ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ: 020 8445 9999

17 Νοεμβρίου 2011
(ΠΕΜΠΤΗ)

● Διαλέξη Ελεύθερου Πανεπιστημίου Ομογένειας Λονδίνου

ΘΕΜΑ: «Harbours, harbour works and commerce in Cyprus, 1878-1910»
ΟΜΙΛΗΤΗΣ: Μαρία Παναγιώτου
Υποψήφια Διδάκτωρ
Τμήμα Ιστορίας και Αρχαιολογίας
Πανεπιστημίου Κύπρου
Οίκημα Αδελφόπητας,
Britannia Road, London N12
ΩΡΑ: 8.00 μ.μ.
ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ: 020 8445 9999, 07956 849 094
ΔΙΟΡΓΑΝΩΤΕΣ: Ελληνική Κυπριακή Αδελφότης
και Πανεπιστήμιο Κύπρου
ΧΩΡΓΟΙ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑΣ: LGR, ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ, ΠΑΡΟΙΚΙΑΚΗ,
HELLENIC TV, ΡΙΚ, ΦΙΛΕΛΥΘΕΡΟΣ, ΚΥΠΕ

19 Νοεμβρίου 2011
(ΣΑΒΒΑΤΟ)

● Ετήσια Χοροεσπερίδα Ανεξάρτητου Ελληνικού Σχολείου Φίνσλεϋ

ΤΟΠΟΣ: Royal National Hotel
ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ: 07736 015 120

● Ετήσια Χοροεσπερίδα Συνδέσμου Ατόμων με Ειδικές Ανάγκες

ΤΟΠΟΣ: Κυπριακό Κοινοτικό Κέντρο Earlham Grove, Wood Green
ΩΡΑ: 7.00 μ.μ.
ΕΙΣΙΤΗΡΙΟ: £25 λίρες (παιδιά με ειδικές ανάγκες δωρεάν)

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ: 020 8889 9140 (Βασούλα)
020 8360 4122 (Δήμητρα)
Θα εμφανιστεί ο τραγουδιστής Σαρπέλ

20 Νοεμβρίου 2011
(ΚΥΠΡΙΑΚΗ)

● Εθνικό Μνημόσυνο για τον ήρωα της ΕΟΚΑ Κυριακό Μάτση

ΤΟΠΟΣ: Ιερός Ναός Αγίων Ραφαήλ, Νικολάου και Ειρήνης 709 Hertford Road, Enfield EN3 6NR

Θα παρευρεθεί ο αδελφός του ήρωα Κυρ. Μάτση, Γιαννάκης Μάτσης. Θα ακολουθήσει δεξιωση στο Penridge Suite (τιμή £20)

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ: 07802 277 272 (Κυριάκος Πιτσιελής)

26 Νοεμβρίου 2011
(ΣΑΒΒΑΤΟ)

● Ετήσια Χοροεσπερίδα Συνδέσμου Ριζοκαρπασιτών Βρετανίας

ΤΟΠΟΣ: Κυπριακό Κοινοτικό Κέντρο, Earlham Grove, Wood Green London N22 5HJ
ΕΙΣΙΤΗΡΙΟ: £23 λίρες
ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ: 020 7226 2540 (Μιχάλης Λύδας) 01727 568 779 (Γιάννης Χρονίας) 020 8346 9902 (Μαρία Καραολή)

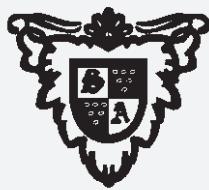
4 Φεβρουαρίου 2012
(ΣΑΒΒΑΤΟ)

● Ετήσια Χοροεσπερίδα ΔΗΚΟ Αγγλίας

ΤΟΠΟΣ: Penridge Suite,
470-474 Bowes Road,
New Southgate, London N11
ΩΡΑ: 7.30 μ.μ.
ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ: 07956 245 706

25 Φεβρουαρίου 2012
(ΣΑΒΒΑΤΟ)

● Ετήσια Χοροεσπερίδα Ανεξάρτητου Ελληνικού Σχολείου Μάνωρ Χίλλ



S. ASPRIS & SON LTD

- Troodos Wines • CASH AND CARRY
- Wines, Spirits & Beer



ΓΕΝΙΚΟΙ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΙ ΟΛΩΝ ΤΩΝ ΕΙΔΩΝ ΚΡΑΣΙΩΝ ΤΗΣ ΞΑΚΟΥΣΤΗΣ ΡΕΤΣΙΝΑΣ ΚΟΥΡΤΑΚΗ, ΟΣ ΕΠΙΣΗΣ ΚΑΙ ΤΩΝ ΠΕΡΙΦΗΜΩΝ ΕΛΛΗΝΙΚΩΝ ΚΡΑΣΙΩΝ ΚΑΛΛΙΓΑ ΣΤΗΝ S. ASPRIS & SON LTD ΘΑ ΒΡΕΙΤΕ ΤΟ ΦΗΜΙΣΜΕΝΟ ΚΟΝΙΑΚ 31 ΚΑΙ ΤΟ «ΑΔΕΛΦΑΚΙ» ΤΟΥ... ΚΟΝΙΑΚ 32

ZHTATE ΠΑΝΤΑ ΜΠΥΡΑ ΚΕΟ
(large/small, bottles & cans)

Κρασί KEO - Aphrodite, Othello, St. Panteleimon, St. John Commandaria και πολλά άλλα

Ειδικοί για off-licences, Γάμους, Πάρτυς, Εστιατόρια, Clubs

Διαθέτουμε όλα τα προϊόντα μας σε πολύ χαμηλές τιμές:

★ Καταπληκτικά ΧΑΛΛΟΥΜΙΑ ΣΤΕΦΑΝΗ, γνήσια αίγας και προβάτου, συσκευασμένα σε πλαστικά δοχεία και πακέτα

★ Εξαιρετικό EXTRA VIRGIN ΕΛΑΙΟΛΑΔΟ (Ελληνικό και Κυπριακό) και ΕΛΙΕΣ ΕΙΣΑΓΟΜΕΝΕΣ ΑΠΕΥΘΕΙΑΣ ΑΠΟ ΚΥΠΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΑ και ΚΥΠΡΙΑΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΣΕ ΠΟΛΥ ΧΑΜΗΛΕΣ ΤΙΜΕΣ!

ΓΙΑ ΧΟΝΔΡΙΚΗ ΚΑΙ ΛΙΑΝΙΚΗ ΠΩΛΗΣΗ

47 TURNPIKE LANE, N8
Tel: 020 8340 7899

ΓΙΑ ΧΟΝΔΡΙΚΗ ΠΩΛΗΣΗ

19 FERDINAND STREET, NW1
• Tel: 020 7485 0563/9733

www.aspris.co.uk

GREEK SAT TV

*Greek Satellite Television for Greek viewers
All Greek Nova channels including movie and sport channels*

Call Chris on 07956 430335
or Andy on 07947 421381

For more information

www.greeksattv.co.uk

Email:info@greeksattv.co.uk

ΤΡΑΓΟΥΔΑ Η ΙΦΙΓΕΝΕΙΑ ΛΟΥΚΑΪΔΟΥ ΣΕ ΣΥΝΘΕΣΗ ΣΤΑΛΩΣ ΓΕΩΡΓΙΟΥ

«Εγώ θα είμαι εδώ»

Το τραγούδι «Εγώ θα είμαι εδώ», σε ερμηνεία Ιφιγένειας Λουκαΐδην με τη συνοδεία της Παιδικής Χορωδίας Λονδίνου (που αποτελείται από παιδιά των σχολείων Μάνορ Χιλ και Φίνσλεϋ), σε σύνθεση Στάλως Γεωργίου και στίχους του Θεόδοση Λουκαΐδη, άνοιξε τον φετινό Ραδιομαραθώνιο τόσο στην Κύπρο σε συνεργασία με το PIK, όσο και

ΤΟ ΤΡΑΓΟΥΔΙ
- ΣΥΝΘΗΜΑ
ΤΟΥ ΦΕΤΕΙΝΟΥ
ΡΑΔΙΟΜΑΡΑΘΩΝΙΟΥ
ΣΕ ΚΥΠΡΟ ΚΑΙ
ΛΟΝΔΙΝΟ
ΚΥΚΛΟΦΟΡΕΙ
ΣΕ CD-SINGLE



στο Λονδίνο, σε συνεργασία με το LGR και την υποστήριξη της Μαρφίν Λαϊκής Τράπεζας.

Η Στάλω Γεωργίου σχολιάζοντας το γεγονός, είπε: «Μόνο η αγάπη μπορεί να πραγματοποίησε όνειρα και να κάνει θαύμα-

τον Ραδιομαραθώνιο 2011. Μακάρι όμως να μπορούσαμε να αγαπούμε με την τελειότητα της δικής τους ψυχής, αλλά βλέπετε, εμείς δεν είμαστε τέλειοι όσο αυτά τα παιδιά. Αυτό είναι το θάυμα που περιμένουμε...»

Τα έσοδα από το cd-single που βρίσκεται ήδη στη διάθεση του κοινού, θα διατεθούν για τους σκοπούς του Ραδιομαραθώνιου του Λονδίνου για τα άτομα με Ειδικές Ανάγκες. Για το πάρα πορεύεται να προμηθευτείτε το cd, επικοινωνήστε με το LGR.

Η Ιφιγένεια και η Στάλω μαζί με την Παιδική Παροικιακή Χορωδία Λονδίνου βρέθηκαν και στο «Σόου Αγάπης» που οργάνωσε το LGR χθες βράδυ στο Penridge Suite.

τα. Σήμερα πραγματοποιείται ένα όνειρο για όλους εμάς που θέλαμε μέσα από τη μουσική να πούμε σε όλα τα ξεχωριστά παιδιά, μικρά και μεγάλα, πόσο τα αγαπάμε, με ένα τραγούδι. Ένα τραγούδι - "μήνυμα αγάπης" για

Δραστηριότητες για ενίσχυση του Ραδιομαραθωνίου

Λάβαμε την ακόλουθη πληροφόρηση:

Διάφορα Τμήματα της Λαϊκής Μαρφίν Τράπεζας, όλες οργανώσεις και απλοί άνθρωποι οργανώνουν μια σειρά εκδηλώσεων για τον Ραδιομαραθώνιο του Λονδίνου. Αναλυτικά:

—Σήμερα, Πέμπτη 27 Οκτωβρίου, θα πραγματοποιηθεί Τουρνουά ποδοσφαίρου 5-a-side στο North London. Για πληροφορίες τηλεφωνήστε στο 020 7307 8400.

—Στις 29 Οκτωβρίου στο Willow Tree στο Southgate θα πραγματοποιηθεί Απογευματινό Τσάι από την κ. Ann και τον κ. Σάιμον Κούντις. Για πληροφορίες και συμμετοχή καλέστε στο τηλ. 020 8882 5163.

—Την 1η Νοεμβρίου θα πραγματοποιηθεί Bingo & Kebab night στο Κυπριακό Κοινοτικό

κέντρο του Birmingham.

—Θα πραγματοποιηθεί "Curry Quiz Night" από το Νομικό Τμήμα της Marfin Laiki Bank H.B. στις 7 Νοεμβρίου στο οίκημα της Ελληνοκυπριακής Αδελφότητας. Για πληροφορίες και συμμετοχή καλέστε την κ. Μάρθα Κιτσάκη στο 020 8492 2000.

—Το υπόλοιπο Ποδοσφαίρου FIFA Playstation 3, θα πραγματοποιηθεί για την ενίσχυση του Ραδιομαραθώνιου στις 9 Νοεμβρίου από το Τμήμα Operations της Marfin Laiki Bank στο Κέντρο του Ραδιομαραθώνιου στο Enfield. Για πληροφορίες και συμμετοχή καλέστε τον κ. John Christou ή τον κ. George Tsilepis στο 020 8492 2000.

Ο

μογένεια

ΕΛΛΑΔΟΣ ΜΕΓΑΛΕΙΟΝ

Ελληνική μουσική και διασκορποφορία

«Γιάννης Τατασόπουλος

Όσα χρόνια κι αν περάσουν»

Από την Ellopia MEDIA GROUP και τη Ζεύξις Music

Η Ζεύξις Music διανέμει το πρώτο cd του δεξιότερην Νίκου Τατασόπουλου με τίτλο "Γιάννης Τατασόπουλος, Όσα χρόνια κι αν περάσουν".

Πρόκειται για μια παραγωγή της Ellopia Media Group με τη συμμετοχή πολλών γνωστών και καταξιωμένων τραγουδιστών και μουσικών. Μια μοναδική παραγωγή για τον μεγάλο δεξιοτέχνη και συνθέτη Γιάννη Τατασόπουλου, που κατέφερε να αφήσει τα μουσικά του χνάρια τόσο στην Ελλάδα όσο και στην δεύτερη πατρίδα του την Αμερική. Δέκα χρόνια μετά το τελευταίο του ταξίδι, η Ellopia MEDIA GROUP, αναλαμβάνει και εκδίδει μια μοναδική συλλογή με την πρωτοβουλία, υπογραφή και επιμέλεια του γιού και διεθνούς φήμης σολίστα, Νίκου Τατασόπουλου.

To cd παρουσιάσθηκε ήδη σε εκδήλωση αφιερωμένη στον Γιάννη Τατασόπουλο στις 23 Οκτωβρίου στην Αθήνα.

Συμμετέχουν οι: Γλυκερία, Θανάσης Πολυκανδριώτης, Πίτσα Παπαδοπούλου, Θέμης Αδαμαντίδης, Σοφία Παπάζογλου, Δημήτρης Κοντολάζος, Μαρία Κώπη, Στέλιος Βαμβακάρης, Ζαφείρης Μελάς, Μπάμπης Τσέρτος, Εβελίνα Αγγέλου, Δημήτρης Κοντογιάννης, Σωτήρης Παπατραγιάννης Δημήτρης Μηταράκης, Βασίλης Σκουτάς, Ζώνη Τργανούρια.

Η Ζεύξις Music

Όσοι φίλοι της μουσικής και της δισκογραφίας, επικεφαλής της www.zefxismusic.gr και ενημερωθείτε για το νέο, πλέον ευελικτό, φθηνό και κυρώς φοροτεχνικά και νομικά τεκμηριωμένο τρόπο για να εκδώσετε και να διανεμέτε την νέα σας δισκογραφική δουλειά, ως download σε όλα τα online δισκοπωλεία και εταιρείες κινητής τηλεφωνίας (iTunes, Amazon, Vodafone Live, Sony Ericsson, Nokia Music κλπ) καθώς και σε φυσική μορφή σε όλη την Ελλάδα και Κύπρο. Ήχογραφήστε ή επεξεργαστείτε την νέα σας μουσική παραγωγή στο δίκτυο των studios που συνεργάζονται μαζί της και καλύπτουν τεχνικά, αλλά και γεωγραφικά -στο λεκανοπέδιο της Αττικής- όλες τις ανάγκες σας.

Η Ζεύξις Music E.P.E. ιδρύθηκε από μουσικούς και απευθύνεται σε μουσικούς, ερασιτέχνες και επαγγελματίες εξασφαλίζοντας τις καλύτερες τιμές της αγοράς αλλά και την πλέον ευέλικτη πρόταση στον τομέα της παροχής υπηρεσιών σε πολλά επίπεδα.

Πέτρου Δραγούμανου:

«ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΙΣΚΟΓΡΑΦΙΑ 1950 – 2011»
Όλοι οι ελληνικοί δίσκοι από το 1950
ως σήμερα, σε ένα DVD - 9ή έκδοση

Όλες οι πληροφορίες για τα 36.864 ελληνικά LP's, CD's και singles που κυκλοφόρησαν από το 1950 έως και τον Οκτωβρίου 2011.

14.086 καλλιτέχνες με βιογραφικό, φωτογραφία και την πλήρη δισκογραφία τους. 36.864 δίσκοι (LP's, CD's, singles) με τους τραγουδιστές, τους συνθέτες,

ΤΑ ΒΙΒΛΙΑ ΤΟΥ ΓΙΩΡΓΟΥ ΛΕΚΑΚΗ ΜΠΟΡΕΙΤΕ ΝΑ ΤΑ ΠΑΡΑΓΓΕΙΛΕΤΕ

ΑΠΟ ΤΟ ΒΙΒΛΙΟΠΟΛΕΙΟ «ΑΡΙΣΤΟΤΕΛΕΙΟ».

ΕΡΜΟΥ 61, 54 623 ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ • e-mail: erwdios@otenet.gr



Γράφει από την Αθήνα
ο συνεργάτης μας
Γιάργος Λεκάκης,
συγγραφέας, λαογράφος
www.lekakis.com

ΒΑΡΩΣΙ - ΒΑΡΩΣΙ

ΕΝΟΙΚΙΑΣΕΙΣ

ZΗΤΟΥΝΤΑΙ: ΣΠΙΤΙΑ ή ΔΙΑΜΕΡΙΣΜΑΤΑ σε όλο το Λονδίνο, για άμεση ενοικίαση σε επαγγελματίες και φοιτητές

- ΕΓΓΥΗΜΕΝΑ ΕΝΟΙΚΙΑ από 1 μέχρι 3 χρόνια -

ΔΕΝ ΧΡΕΩΝΟΥΜΕ ΤΟΥΣ ΙΔΙΟΚΤΗΤΕΣ - ΕΝΤΕΛΩΣ ΔΩΡΕΑΝ

176 TOLLINGTON PARK, FINSBURY PARK, LONDON N4 3JA - TEL: 020 7263 8100



Δίνουμε τις καλύτερες τιμές
από οποιονδήποτε άλλο
κτηματομεσίτη

Η επίσκεψη του προέδρου Επιτροπής Παιδείας της Βουλής Νίκου Τορναρίτη και η γιορτή της 28ης Οκτωβρίου 1940 στο Ελληνικό Παροικιακό σχολείο του Hazelwood

Λάβαμε την ακόλουθη ανακοίνωση:

Το Σάββατο το απόγευμα 22 Οκτωβρίου επισκέφθηκε το σχολείο του Hazelwood ο πρόεδρος Παιδείας της Βουλής δρ. Νίκος Τορναρίτης.

Η γιορτή άρχισε με καλωσόρισμα από τη διευθύντρια και Αντρούλα Χατζηγεωργίου και τον πρόεδρο, κ. Χρίστο Σκαρπάρη. Εν συνεχείᾳ μίλησε η κα. Μαρία Γεροσίμου, δασκάλα του σχολείου.



Τον συνόδευαν ο κος Σάββας Παναγιώτης, προϊστάμενος της Κ.Ε.Α., κα Βαρβάρα Καμπουρίδη, συντονίστρια της Ε.Ε.Α., ο κος Αντρέας Χειμώνας, πρόεδρος της ΟΕΣΚΑ, ο κος Χρυσόστομος Παπαχρυσοστόμου, πρόεδρος των ΑΕΣΑ και ο κος Κώστας Λαδάς, διευθυντής του Ελληνικού σχολείου High Barnet.

Παρόντες ήταν ο κος Χρίστος Σκαρπάρης, πρόεδρος του σχολείου του Hazelwood, μέλη της Επιτροπής, γονείς και φίλοι.



Η εθνική γιορτή στο σχολείο GOFFS για την επέτειο της 28ης Οκτωβρίου

Λάβαμε την ακόλουθη ανακοίνωση:

Το Goffs Greek School στο Cheshunt που ανήκει στο Σύλλογο Ελλήνων Γονέων γιόρτασε το Σάββατο 22 Οκτωβρίου 2011 την ιστορική Επέτειο της 28ης Οκτωβρίου. Στην εκδήλωση παρευρέθηκαν ο π. Ιωσήφ Παλιούρας και πολλοί γονείς, παππούδες και γιαγιάδες.

Στους μαθητές και στους γονείς μίλησε για την ιστορική σημασία του «ΟΧΙ» ο διευθυντής του σχολείου Δρ. Κύπρος Τοφαλλής, ο οποίος ανέφερε ανάμεσα σ' άλλα ότι «τιμούμε τη μνήμη όλων εκείνων που έδωσαν τη ζωή τους ενάντια στο φασισμό του Μουσολίνι και λίγο αργότερα ενάντια στο ναζισμό του Χίτλερ κατά τη διάρκεια της Γερμανικής κατοχής (1941-1944). Κάπου 540,000 Έλληνες έχασαν τη ζωή τους στον αγώνα αυτό. Το τι κά-



νουμε σήμερα και κάθε χρόνο είναι ένα πολιτικό μνημόσυνο για να τιμούμε και να ευγνωμούμε όλους εκείνους που θυσίστηκαν για να παραμείνει η Ελλάδα ελεύθερη».

Τα παιδιά της τάξης GCSE μίλησαν για την 28η Οκτωβρίου,

τα παιδιά του Νηπιαγωγείου και της Προδημοτικής απήγγειλαν το ποίημα «Η γιορτή του ΟΧΙ», και τραγούδησαν «Τα στρατιωτάκια», η B' τάξη απήγγειλε το ποίημα «Η σημαία» και η Γ' τάξη τα ποίηματα «Το Σαράντα» και «28η Οκτωβρίου». Η Δ' τάξη απήγγει-

λε το ποίημα «ΟΧΙ», η Ε' τάξη το ποίημα «Της πατρίδας μου η σημαία» και η Στ' τάξη το ποίημα «Ωδή στους άγνωστους ήρωες».

Στην συνέχεια οι μαθητές της Γ' και Δ' τάξης τραγούδησαν το «Πήραμε το Αργυρόκαστρο» και οι μαθητές της Ε' και Στ' της τραγούδησαν το «Γυναίκες Ήπειρωτισσές».

Ακολούθησε ένας ωραίος χορός - Καλαματιανός - από τους μαθητές της Γ' και Δ' τάξης.

Στο τέλος ο διευθυντής του σχολείου ευχαρίστησε όλα τα παιδιά που απήγγειλαν, τραγούδησαν και χόρεψαν, τους εκπαιδευτικούς που προετοίμασαν τα παιδιά καθώς και την Επιτροπή του Σχολείου, και όλους τους γονείς, παππούδες και γιαγιάδες που παρευρέθηκαν.

Τέλος όλοι τραγούδησαν τον Εθνικό Ύμνο.



Παρουσίαση βιβλίου από Κυπρίους της Λάρισας

Λάβαμε την ακόλουθη ανακοίνωση:

Το διτομό βιβλίο-ποιητική συλλογή με τίτλο «Ανεράδα δροσιάς και λάβρας» του εκπαιδευτικού και προέδρου της Ένωσης Κυπρίων Νομού Μαργησίας κ. Αδάμου Μουζούρη παρουσιάστηκε στο Χατζηγάννειο Πνευματικό Κέντρο της Λάρισας στις 20 Οκτωβρίου 2011 από τον Σύλλογο Κυπρίων Νομού Λάρισας και την Ένωση Λογοτεχνών Συγγραφέων Λάρισας (ΕΛΟΣΥΛ).

Η διτομή έκδοση σκοπό έχει να μας αφυπνίσει και να μας γλυκάνει με τις εικόνες που δημιουργούν οι στίχοι. Η «Ανεράδα δροσιάς και λάβρας» μάς χαρίζει ένα νησί ίδιο χρυσοπράσινο



φύλλο που κουβαλά ιερή εγκαρτέρηση την προσμονή και τη διακαιωμένη ελπίδα.

Την εκδήλωση που παρακολούθησε αρκετός κόσμος άνοιξε με χαιρετισμό του ο πρόεδρος του Συλλόγου Κυπρίων Νομού Λάρισας κ. Νίνος Αγγουστή, ο οποίος μεταξύ άλλων τόνισε: «...Τα κείμενα της δίτομης έκδοσης είναι πραγματικά μια κατάθεση ψυχής από ένα άνθρωπο της εκπαίδευσης, εθελοντή, οδοιπόρο των γραμμάτων, της προσφοράς και όχι της ζήτησης που μας ταξίδενει νοερώς εκεί που μείναμε σταματημένοι για 37 και πλέον χρόνια... Είναι ένα ακόμα πνευματικό δημιούργημα το οποίο θα παραμείνει αιώνιο για να εκπέμπει τα σωστά πατριωτικά μηνύματα προς πάσα κατεύθυνση...».

Πα την συγγραφική εργασία του πονήματος μίλησαν η φιλόλογος-λογοτέχνη Βασιλική Μάνδαλου και ο Ευριπίδης Ευλογημένος. Η κ. Μάνδαλου σημείωσε: «...Ο Κύπριος ποιητής Αδάμου Μουζούρης αποτελεί έναν αντιπρόσωπο ενός Λαού και τόπου. Ενός λαού με φλέβα καλλιτεχνίας από τη γένεσή του. Αυτό το μαρτυρούν οι αιώνες και τα γινόμενα και ο ποιητής, από την στόφα των λυρικών και χειμωνιάδων ποιητάδων, φτιαγμένος με τον καημό του φιλοπάτρη και φιλελεύθερον ανθρώπου, αρνείται να λησμονήσει και επιλέγει να θυμάται. Να θυμάται και να λατρεύει...».

Ποιήματα απήγγειλε με τον δικό της ξεχωριστό τρόπο η θηθοποιός Κατερίνα Αντωνακάκη, ενώ τον συντονισμό της εκδήλωσης είχε η πρόεδρος της ΕΛΟΣΥΛ κ. Δήμητρα Μπαρδάνη, καθηγήτρια Γαλλικής Φιλολογίας.

Οι τυχεροί αριθμοί του λαχνού της Κοινότητας Αγ. Αικατερίνης Μπάρνετ

Λάβαμε την ακόλουθη ανακοίνωση:

Οι τυχεροί αριθμοί από την κλήρωση λαχνού που έγινε στην Ετήσια Χοροεσπερίδα της Κοινότητας Αγίας Αικατερίνης, Μπάρνετ, την περασμένη Κυριακή 22-10-11, είναι οι ακόλουθοι: 0507, 2467, 0684, 4119, 4135, 0319, 3562, 4955, 5808, 5051, 0568, 1516, 2664, 5846, 4148, 3145, 0635.

Οι κάτοχοι των τυχερών αυτών αριθμών μπορούν να επικοινωνήσουν με την εκκλησία για να παραλάβουν τα δώρα τους στο τηλέφωνο: 020 8445 3913.

Τώρα, η «ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ» και on line:

**διαβάστε μας και ηλεκτρονικά,
κάθε εβδομάδα στο**

www.eleftheria.co.uk

Ομογένεια

Ο Νίκος Τορναρίτης στο σχολείο Μάνορ Χιλ



ΦΩΤΟ: ΠΕΤΡΟΣ ΠΕΝΤΑΓΙΩΤΗΣ

Ο κ. Τορναρίτης απευθύνει χαιρετισμό

Στο πλαίσιο της επίσκεψής του στο Λονδίνο πριν λίγες μέρες, ο πρόεδρος της Κοινοβουλευτικής Επιτροπής Παιδείας της Κύπρου, βουλευτής Νίκος Τορναρίτης, επισκέφθηκε το περασμένο Σάββατο το πρώιμο Ανεξάρτητο Ελληνικό Σχολείο Μάνορ Χιλ, στην περιοχή Totteridge των βορείων Λονδίνου, όπου παρακολούθησε και τη σχολική γιορτή για την εθνική επέτειο της 28ης Οκτωβρίου 1940.

Τον κ. Τορναρίτη, που υποδέχτηκαν στην αίθουσα τελετών του σχολείου εκατοντάδες μαθητές, δάσκαλοι και γονείς, καλωσόρισε ο διευθυντής του σχολείου Μιχάλης Έλληνας, ευχαριστώντας την Κυπριακή Πολιτεία για την πολύτιμη βοήθεια που προσφέρει στην ελληνική παροικιακή παιδεία. Έκανε ιδιαίτερη μνεία στο προσωπικό ενδιαφέρον του κ. Τορναρίτη για τα παροικιακά σχολεία και υπογράμμισε ότι με συντονισμένες προσπάθειες των γονέων, των δασκάλων και των Εκπαιδευτικών Αποστολών, είναι δυνατόν να ξεπεραστούν τα προβλήματα και τα σχολεία να συνεχίσουν απρόσκοπτα τη λειτουργία τους.

Ο κ. Τορναρίτης σε σύντομο χαιρετισμό του εξέφρασε ευαρέσκεια και απηθύνησε έπαι-

και Hazelwood. Είχε επίσης συνάντηση με τον Αρχιεπίσκοπο Θυατείρων, τους Εκπαιδευτικούς Φορείς και τους δασκάλους της ΚΕΑ, ενώ τη Δευτέρα επισκέφθηκε το Κέντρο του Ραδιομαραθωνίου στο Ένφιλντ.

**Τα παιδιά των Α' και Β' τάξεων τραγουδούν το 'Έπος του Σαράντα'**

νο για το έργο που επιτελείται στο Μάνορ Χιλ, εξήρε τη μεγάλη σημασία της ελληνικής παιδείας στη Διασπορά και τόνισε ότι ο ίδιος προσωπικά, αλλά και η Κύπρος ως κράτος, θα συνεχίσουν να στέκονται αρωγοί στην τιτάνια αυτή προσπάθεια για την παροικιακή εκπαίδευση.

Πριν τον χαιρετισμό του, ο πρόεδρος της Επιτροπής Παιδείας παρακολούθησε σύντομο αφέρωμα στην 28η Οκτωβρίου. Μίλησε ο εκπαιδευτικός του σχολείου Λεωνίδας Λεωνίδης, χρησιμοποιώντας οπτικο-ακουστικά μέσα, για την επέτειο του ΟΧΙ και εξήρε τον αγώνα των Ελλήνων ενάντια στον Ναζισμό. Παιδιά του Μάνορ Χιλ παρουσίασαν σύντομο καλλιτεχνικό πρόγραμμα, με τραγούδια του Έπους του Σαράντα.

Τον κ. Τορναρίτη συνόδευναν ο προϊστάμενος της ΚΕΑ Σάββας Παυλίδης και η νέα Σύμβουλος Εκπαίδευσης της Ελλάδας, Βαρβάρα

**Ο διευθυντής του σχολείου, Μιχ. Έλληνας, καλωσορίζει τον κ. Τορναρίτη****Ο κ. Τορναρίτης και οι προϊστάμενοι των Εκπαιδευτικών Αποστολών με την Επιτροπή Γονέων του Μάνορ Χιλ**

Δραστηριότητες του Ελληνικού Κέντρου Λονδίνου

Λάβαμε την ακόλουθη πληροφόρηση:

Μεγάλη επιτυχία είχε η εκδήλωση *«Hommage a Chopin»* που διοργάνωσε το Ελληνικό Κέντρο στις 8 Οκτωβρίου. Ο γνωστός Έλληνας πιανίστας **Κώστας Φωτόπουλος**, ο ηθοποιός **Alberto Bonna** και η συγγραφέας **Josephine Hammond** έδωσαν πνοή στη ζωή και το έργο του Πολωνού συνθέτη.



Το πρόγραμμα του ρεσιτάλ περιλάμβανε εκτός από έργα του Chopin και τη νέα σύνθεση του Κώστα Φωτόπουλου *«Hommage a Chopin»*.

Στη φωτό ο πιανίστας **Κώστας Φωτόπουλος** με τον **Alberto Bonna**.

Την Τετάρτη 12 Οκτωβρίου η Αρμενίσσα συγγραφέας **Mayda Saris** παρουσίασε το βιβλίο της «*Έλληνες ζωγράφοι της Κωνσταντινούπολης*».

Η συγγραφέας στην ομιλία της αναφέρθηκε στο έργο των Ελλήνων ζωγράφων που γεννήθηκαν και/ή έζησαν στη Κωνσταντινούπολη την περίοδο της Οθωμανικής Αυτοκρατορίας και τη συμβολή τους στα πολιτιστικά δρώμενα της εποχής.

Την Παρασκευή 14 Οκτωβρίου το Ελληνικό Κέντρο διοργάνωσε λογοτεχνική εκδήλωση με θέμα *«Το Ιστορικό Μυθιστόρημα στη Σύγχρονη Νεοελληνική Πεζογραφία»*. Στην εκδήλωση συμμετέχουν οι διακεριμένοι συγγραφείς Θανάσης Βαλτινός, Ρέα Γαλανάκη, Μάρω Δούκα και ο κριτικός Βαγγέλης Χατζηβασιλείου οι οποίοι συνομίλησαν με το κοινό για τον ορισμό του ιστορικού μυθιστορήματος και το έργο τους. Τη συζήτηση συντόνισε η Δρ Ελένη Γιαννάκη από το Πανεπιστήμιο της Οξφόρδης.



Στη φωτογραφία (από τα αριστερά προς τα δεξιά): **Αγάθη Καλησπέρα** (Διευθύντρια Ελληνικού Κέντρου), **Βαγγέλης Χατζηβασιλείου**, **Ρέα Γαλανάκη**, **Μάρω Δούκα**, **Θανάσης Βαλτινός**, **Νατάσα Λαζαρίδη** (Μέλος Εκτελεστικής Επιτροπής Ελληνικού Κέντρου), **Ελένη Γιαννακάκη**.

Μελλοντικές εκδηλώσεις

Τρίτη 1η Νοεμβρίου με Πέμπτη 24 Νοεμβρίου στο Friends Room του Ελληνικού Κέντρου

«Ελλάδα: Τέσσερα Μάτια, Μία Χώρα».

Έκθεση Ζωγραφικής των Σωτηρίας Παραστατίδου και Τζον Γουάτ.

Private View την Τετάρτη 2 Νοεμβρίου, 6.30-8.30μμ.

Για τις ώρες λειτουργίας της έκθεσης επικοινωνήστε με το 020 7487 5060.

Με την υποστήριξη του Ελληνικού Κέντρου.

Την Τρίτη 1η Νοεμβρίου 7.15μμ στο Great Hall του Ελληνικού Κέντρου

«Μια Βιζαντινή Γειτονιά στην Αθήνα: Πρόσφατες Ανασκαφές στην Αθηναϊκή Αγορά».

Διάλεξη της Αν ΜακΚέιμπ για τις πρόσφατες ανασκαφές της Αμερικανικής Σχολής Κλασικών Σπουδών Αθηνών, που έφεραν στο φως μιας γειτονιάς του δεκάτου/ενδεκάτου αιώνα.

Είσοδος Ελεύθερη. Κρατήσεις στα 020 7563 9835 και press@helleniccentre.org. Μια διοργάνωση του Ελληνικού Κέντρου.

Αποζημίωση δύο εκατ. λιρών στην οικογένεια θύματος τηλεφωνικής παρακολούθησης από την News International

Με το ποσόν των δύο εκατομμυρίων λιρών θα αποζημιώσει η εταιρεία Μέσων Ενημέρωσης του Ρούπερτ Μέρντοχ, News International την οικογένεια της Μίλι Ντόουλερ, η οποία δολοφονήθηκε, γιατί δημοσιογράφοι του ομίλου παρακολούθησαν το τηλέφωνο της κοπέλας όσο αυτή αγνοείτο.

Επιπλέον, ο ίδιος ο Μέρντοχ θα δωρίσει άλλο ένα εκατομμύριο λίρες σε φιλανθρωπικά ιδρύματα που θα του υποδείξει η οικογένεια Ντόουλερ.

Η ανακοίνωση έγινε λίγο πριν από την ετήσια συνέλευση του ομίλου στο Λος Αντζελες. Πρόκειται για το μεγαλύτερο εξωδικαστικό συμβιβασμό στο οποίο προχώρησε η News International, η οποία ανήκει στη News Corp.

Οι δύο πλευρές σε κοινή τους δήλωση υπογραμμίζουν ότι «ένας πρέπον φόρος τιμής θα ήταν γίνει μία σημαντικά προσφορά στη μνήμη της».

Παράλληλα, ο Μέρντοχ χαρακτηρίζει τη συμπεριφορά των δημοσιογράφων της εφημερίδας «αποκρονοστική» και εκφράζει τη λύπη του για τον ρόλο της εταιρείας του «σε αυτό το απαίσιο γεγονός».

Ο Μέρντοχ είχε ζητήσει και προσωπικά συγγνώμη από την οικογένεια όταν είχε ξεπάσει το σκάνδαλο το περασμένο καλοκαίρι.

Τις παρακολουθήσεις στο τηλέφωνο της Ντόουλερ φέρεται να έκαναν δημοσιογράφοι της *News of the World*, του ταμπλόντ που επιδιόνταν συστηματικά σε παρακολούθησεις διασημοτήτων και όλων προσώπων που απασχολούσαν την επικαιρότητα.

Λόγω των αποκαλύψεων ο όμιλος πήρε αιφνιδιαστικά το καλοκαίρι την απόφαση να κλείσει την ιστορική εφημερίδα.

Η Ντόουλερ απήχθη το 2002 και βρέθηκε νεκρή έξι μήνες αργότερα. Για το θάνατο της καταδικάστηκε σε ισόβια ο θυρωρός ενός κλαμπ.

Κλειστός ο Καθεδρικός του Αγίου Παύλου στο Λονδίνο λόγω... «αγανακτισμένων»

Την απόφαση να κλείσει ο καθεδρικός του Αγίου Παύλου στο Λονδίνο για τους επισκέπτες έλαβε ο πρωτοπρεσβύτερος του ναού, εξαιτίας των διαδηλωτών που έχουν κατασκηνώσει έξω από τις πύλες του. Ζήτησε, μάλιστα, από τους «Αγανακτισμένους» να εγκαταλείψουν το προαύλιο της εκκλησίας. Εκείνοι, πάντως, αρνήθηκαν να αποχωρήσουν χωρίς δικαστική εντολή, λέγοντας ότι έχουν λάβει όλα τα απαραίτητα μέτρα ασφάλειας.

Είναι η πρώτη φορά από τον Β' Παγκόσμιο Πόλεμο που ο καθεδρικός κλείνει τις πύλες του. Το 1941 είχε παραμείνει κλειστός στη διάρκεια αεροπορικής επιδρομής.

Οι Λειτουργίες της Κυριακής σταματούν προσωρινά, αλλά οι συγκεντρώσεις έως και 100 ατόμων θα επιτρέπονται, προκειμένου να σχεδιαστούν οι γάμοι που έχουν πραγματοποιηθεί να γίνουν στον ναό.

Η απόφαση αυτή ελήφθη «με βαριά καρδιά» και για λόγους ασφάλειας και υγειεινής, δήλωσε ο αιδεσμώτας Γκρέμ Νόουλς.

Σε ανακοίνωσή του την Παρασκευή, ανέφερε ότι υπάρχει ο κίνδυνος πυρκαγιάς, κα-



θώς και ενδεχόμενα προβλήματα για τη δημόσια υγεία. Κάθε μέρα που ο Καθεδρικός παραμένει κλειστός στο κοινό, έχει απώλεια πάνω από 15.000 λίρες!

«Οι κίνδυνοι δεν αφορούν μόνο το προσωπικό του καθεδρικού ναού και τους επισκέπτες, αλλά είναι πιθανό ρίσκο και για όσους κατασκηνώνουν», ανέφερε ο αιδεσμώτας.

Διαδηλωτές του κινήματος «Καταλάβετε το Χρηματιστήριο του Λονδίνου» έχουν κα-

τασκηνώσει στο προαύλιο του ναού από το προπερασμένο Σάββατο.

Η ομάδα δηλώνει «απογοητευμένη» από το κλείσιμο του ναού, αλλά τονίζει ότι θα συνεχίσει τις κινητοποιήσεις της.

Οι διαδηλωτές ανέφεραν ότι αναδιοργάνωσαν την κατασκήνωση, σύμφωνα με τις οδηγίες της Πυροσβεστικής Υπηρεσίας και τόνισαν ότι δεν υπάρχει πλέον κίνδυνος πυρκαγιάς.

Γκάφα της Αστυνομίας: Έστειλε την έκθεση θανάτου της Γουάινχαουζ σε... λάθος διεύθυνση



Απορημένος θα πρέπει να στάθηκε ο άγνωστος παραλήπτης του φακέλου με την αστυνομική έρευνα για τον θάνατο της τραγουδίστριας Έιμι Γουάινχαουζ (φωτό). Η Μητροπολιτική Αστυνομία του Λονδίνου παραδέχθηκε ότι αντί να στέλει την έρευνα στην οικογένεια της νεαρής τραγουδίστριας, την έστειλε... κατά λάθος σε άλλη διεύθυνση.

Η Αστυνομία επιβεβαίωσε ότι ήταν νέα, η οποία θεωρείται ότι περιγράφει λεπτομέρειες για τις συνθήκες του θανάτου της 27χρονης τραγουδίστριας, ενδέχεται να εστάλη σε λάθος διεύθυνση.

Η έρευνα επρόκειτο να παραδοθεί στην οικογένεια της διάσημης σταρ, ωστόσο, «ίσως να παραδόθηκε σε λάθος διεύθυνση», σύμφωνα με την Αστυνομία.

Η έρευνα παραδόθηκε την περασμένη εβδομάδα σε Αστυνομικό Τμήμα στο βόρειο Λονδίνο και η Αστυνομία ανακοίνωσε ότι έχει ξεκινήσει έρευνα.

Τα αποτελέσματα της τοξικολογικής εξέτασης δείχνουν ότι στο αίμα της Έιμι Γουάινχαουζ «δεν ανήνευθηκαν παράνομες ουσίες», αλλά ανήνευθηκε αλκοόλ. Η νεαρή τραγουδίστρια βρέθηκε νεκρή τον Ιούλιο στο σπίτι της.

Home and Away Estates

“Your home is where our heart is”

LANDLORDS
WANTED!

1,2 & 3 bed properties
WANTED IN ALL
LONDON AREAS!

Properties for
professional
tenants Only!

CALL NOW

020 8371 2999

SALES , LETTINGS &
MANAGEMENT AT COMPETITIVE RATES

www.homeandawayestates.com
165 Ballards Lane, London, N3 1LP

English Section

757 HIGH ROAD, FINCHLEY, LONDON N12 8LD. TEL: 020 8343 7522 Email: englishsection@eleftheria.biz

THURSDAY 27th October 2011

PRESIDENT CHRISTOPIAS: EU TO DISCUSS TURKEY'S AGGRESSIVENESS IN DECEMBER "TURKEY CAN NOT SET TERMS WHO WILL BE HOLDING THE EU PRESIDENCY"

Turkey's aggressive behaviour against Cyprus will be discussed at the European Council on December 9, at the initiative of President of the Republic of Cyprus Demetris Christofias, which was accepted by his counterparts during a meeting of European leaders on Sunday in Brussels.

Christofias raised the issue of Turkey's aggressiveness in the context of discussions for a tougher policy towards Syria and Iran. "I wondered what position the European Council takes when a country knocking on the door of the EU is following a shameless aggressive policy against a member state, and I am referring to Turkey with its aggressive and provocative behaviour lately, which leads to harsher positions in the Cyprus problem," the President noted.

He pointed out that "the EU has a duty to make it absolutely clear to Turkey that it is not possible for a third country to set terms regarding who will be holding the presidency, at any time," adding that his position was supported by member states.

Christofias said EU High Representative Catherine Ashton referred to the continuous contact with the Turkish leadership, making clear that the EU member states are



27, not 26, adding that the summit in December would discuss Turkey's behaviour. He added that Cyprus will propose a draft decision concerning EU-Turkish relations, and Turkey's stance towards Cyprus.

He also briefed his counterparts on the stance of Turkey and Turkish Cypriot leader Dervis Eroglu on the Cyprus problem, noting that the meeting in New York at the end of the month between the UN Secretary General, President Christofias and Eroglu will be taking place without any progress achieved during talks

to solve the Cyprus problem.

Referring to Sunday's meeting, President Christofias said they discussed the deceleration of economic growth, high deficits, instability in the financial sector and problems in the banking sector. He noted that decisions were taken concerning fiscal consolidation, the reduction of public debt and the protection of financial stability.

He added that they also discussed the consolidation of the single market in the Eurozone and on an EU-wide level, and that emphasis was given

to social cohesion, however the members states would have to take decisions to support small and medium sized enterprises and other actions in the sectors of innovation, the digital market and reducing red-tape.

Cyprus supported the decisions to boost growth and fiscal consolidation, noting that it should be accompanied by measures to boost employment and social cohesion, the President said.

Christofias furthermore referred to the Commission's intention to introduce an issue that is causing reactions and has to do with the balancing of the taxation policy of the member states on businesses.

"We have our own views on this issue. We do not agree with them. Our view is that if such a move is made, Cyprus will lose since it attracts foreign investments which will be affected, and the same goes for Malta, Ireland, Slovakia and other countries. When the Commission's proposal comes, we will voice our views," he added. Cyprus, which joined the EU in 2004, has been divided since 1974, when Turkey invaded and occupied its northern third.

STEPHANOPOULOS: "We will not accept arbitration and timetables in New York"

Demetris Christofias is going to New York for his meeting with UN Secretary General Ban Ki moon and Turkish Cypriot leader Dervis Eroglu in a creative and constructive spirit, and will defend the principles on which the settlement of the Cyprus problem must be based, Government Spokesman Stephanos Stephanou said after the meeting of the National Council held on Friday.

Stephanou noted that President Christofias informed the member of the National Council about the course of the ongoing negotiations on the Cyprus problem, underlining that during the intensive negotiations, President Christofias fully fulfilled the commitments he had undertaken during his meeting in Geneva with Ban and Eroglu in July, 2011, "so that our side maintains a constructive position at the talks and to maximize the potentials of achieving progress, through the achievement of new convergences."

Stephanou also reiterated Christofias' position that "we are not going to accept and we do not accept processes of arbitration and timetables, which were implemented in the past and proved to be fruitless."

He recalled that during the Geneva meeting in July, the UN Secretary General had asked for the intensification of the negotiations and the achievement of more convergences, setting out two conditions: firstly the commitment of the two sides on the agreed basis for a settlement of the Cyprus problem, which is the bimodal, bizonal federation and secondly their commitment on the convergences and the nearly reached convergences

at the negotiations."

He also recalled that President Christofias' position regarding the negotiating process was expressed before the beginning of the negotiations. "The aim is to reach an agreed settlement on the basis of the UN resolutions, the international and European law principles and the High Level Agreements of 1977 and 1979 between the leaders of the two communities," he noted.

He added that President Christofias made it clear from the beginning and insists on the position that "we are not going to accept and we do not accept processes of arbitration and deadlines which were implemented in the past and proved to be fruitless."

Invited to say if the Turkish Cypriot side has fulfilled the conditions set out by the Secretary General, Stephanou said that these conditions concerned both sides and both of them expressed their commitment to fulfill them. Stephanou noted that President Christofias will express his views on this issue as well as on other issues during the meeting with the Secretary General.

Responding to a remark that UN Secretary General's Adviser on Cyprus Alexander Downer expressed different views as regards the talks, the Spokesman noted that everyone is allowed to express his own positions and assessments and reiterated that the President will express and substantiate the positions, assessments and views of the Greek Cypriot side during the meeting with the Secretary General.

Invited to comment on the fact that Eroglu is



optimistic that an agreement will be reached during the New York meeting, the spokesman wished that it will be possible to reach a settlement of the Cyprus problem, noting that the settlement must be consistent to certain parameters and have a certain content, as provided in the UN resolutions and especially resolution 1251 to which the UN Secretary General has referred.

Responding to another question, Stephanou recalled that the process provides for the achievement of an agreed settlement, and so the agreement of both sides is needed.

Our positions regarding the pursued settlement are crystal clear and these are the positions which we have been outlining, he noted.

Foreign Minister Marcoulis in Australia for the Commonwealth Meeting

The Minister of Foreign Affairs Dr Erato Kozakou-Marcoulis went to Australia, where she represented the President of the Republic at the Commonwealth Heads of Government Meeting, on 28-30 October. The Minister of Foreign Affairs participated at the Commonwealth Foreign Ministers Meeting, which held on 25-27 October. On the sidelines of the Meeting, Dr Marcoulis had a series of bilateral contacts with her counterparts from the member states of the Commonwealth. She also attended an official dinner of the Cypriot Community in West Australia.

At the end of the work of the Commonwealth Meeting, the Minister will travel directly to Cairo, on 31 October, where she will pay an official visit on 1-2 November.

Cypriot House President met Greek Politicians

Omirou met with leaders and representatives of Greek parliamentary parties during an official visit to Athens. He met the deputy Prime Minister, Theodoros Pagkalos, Antonis Samaras the leader of the conservative party Nea Dimokratia, Giorgos Karatzafiris the leader of the right wing party LAOS, Secretary General of the communist party KKE Aleca Papariga and Parliamentary Spokesman of the left wing party SYRIZA Panayiotis Lafazanis.

"We are faced with developments, challenges, dangers but also opportunities, Omirou said in statements to the press after his meetings, adding that "the challenges should be met successfully, the opportunities should be seized and the dangers should be avoided"

PM: Big battle to lift weight from Greek people

Greek prime minister George Papandreu on Tuesday appealed for a sense of responsibility, calm and unity on the part of everyone, including the political parties, in light of the "very big and tough battle we are waging to lift the big weight that has fallen on the Greek people from the debt we inherited, and to lift their share of the burden and the responsibilities".

In a brief statement before briefing President Karolos Papoulias on the recent EU and eurozone summits and a critical follow-up EU summit on Wednesday, Papandreu expressed hope that "we will reach decisions (Wednesday)", adding that "this is the determination of our partners, and ours as well", and noting that the discussion constantly returns to "the Greek, but also European, problem, to this crisis". "Tomorrow (Wednesday) we want to be able to put an end, to turn the page, so that we, as Europe and as a country, can move forward," Papandreu added.

In statements to the press after the meeting, Papandreu said that finding a solution that is secure for the Greek citizens and lifting the immense burden his government inherited and which weighed on the backs of the Greek people is the dual national goal with which Greece would be heading to Wednesday's EU summit in Brussels.

Papandreu called on everyone to contribute to attaining the national targets, both regarding the outcome of the negotiations and the materialisation of the decisions that will be taken, and made special mention of banks that will be streamlined and which must contribute to investments in the real economy.



DON'T FORGET TO SET YOUR CLOCKS BACK BY ONE HOUR ON SUNDAY 30TH OCTOBER

It's that time of year again and the clocks are going back by one hour, at 2am on Sunday 30th October 2011. So, sleep or stay out for one more hour this Saturday.

Clocks will change again on 31st March 2012.



London MEP calls for people power to bring together divided Cyprus

"People are stepping in where the politicians are failing in Cyprus". This was the view of London Conservative MEP Marina Yannakoudakis after a three-day mission to the divided island as a member of the European Parliament's High-Level Contact Group for Relations with the Turkish Cypriot Community.

Marina held meetings with leaders from both sides of the Green Line including Republic of Cyprus President Dimitris Christofias and Turkish Cypriot leader Dr. Dervisi Eroglu. She also met with Alexander Downer, Special Adviser of the UN Secretary General on Cyprus as well as Greek and Turkish Cypriot political parties and trades unions. Marina held a particularly poignant meeting with the Committee for Missing Persons in Cyprus who thanked Marina for raising awareness of the fate of those missing in the European Parliament.

There was a great deal of pessimism about the future of the peace negotiations between the two sides. While Greek and Turkish Cypriots continue to talk, issues such as exploration for natural gas in waters off Cyprus have slowed progress.

"I do not believe that drilling should be halted, nor should it be used as an excuse to apply the brakes to the peace process. If natural gas were to be found it would benefit all communities in Cyprus," said Marina.

Marina hopes that the two sides can make progress at the talks on Long Island at the end of October. While progress on a political settlement may have slowed, Marina saw many examples of how the Greek and Turkish Cypriot communities are working well together. At a visit to the



Committee for Missing Persons in Cyprus, which has long been a model of successful cooperation between the two communities, one of the families of the missing whom Marina met told her: "Turkish and Greek Cypriots can live together, it's the interference of Turkey that causes the problem".

Marina saw further evidence bi-communal cooperation at a crisis centre which deals with fires, earthquakes and other natural disasters. She also met with the crime and criminal matters committee which is also made up of Turkish and Greek Cypriots. Bi-communal education was the focus of Marina's visit to the English school in Nicosia where Turkish and Greek Cypriots study side by side.

There are still concerns, however, that EU aid is not getting through to the northern part of Cyprus. Marina was told about a EUR 27 million which was cancelled by the Turkish Cypriot authorities due to worries about its location near

military base. Marina also met with journalists who raised concerns about the freedom of the press was questioned. The editor of the newspaper Afrika told Marina how he had received threats and even been shot at. Marina also raised the issue of the criminalisation of homosexuality in the north of Cyprus

Summing up her visit, Marina said: "There is a long way to go, but, as long the two sides keep talking there's hope. However politicians need to take a leaf out of the book of the two communities who are already working together. Projects such as the Committee for Missing Persons and the Crisis Management Committee show how well Greek and Turkish Cypriots can work together. Nevertheless, time is running out and the losers will be the Turkish Cypriots. I worry that the Turkish Cypriots will suffer as the minority in their own country not because of the Greek Cypriots but because of the Turkish occupying forces".

GENERAL MEETING OF THE ASSOCIATION OF RIZOKARPASSO

"The right of the refugees is non-negotiable"

The 77th General Meeting of the Association of Rizokarpasso held last Sunday, 23rd October, in the hall of the Cypriot Community Centre, Wood Green, gave the opportunity for the members present to discuss the many issues regarding Rizokarpasso, especially in relation to the plight of compatriots who have been enclaved for the last 37 years and denied basic human rights, including freedom of religious worship, by the illegal occupying regime as evidenced by the stopping of the Christmas Day service in Ayios Syenos in December 2010. They deplored the ethnic cleansing which has taken place in occupied northern Cyprus. Once again, the members vehemently upheld that the return of the refugees to their homes and properties was a human right, morally correct and totally non-negotiable and passed a Resolution to be sent to the 5 permanent member states of the UN Security Council, EU, politicians and prominent world leaders expressing their steadfastness. Maria Karaois, President, presented a report of the Association's activities since the last meeting; Kate Christoforou, the Treasurer, the financial accounts of the Association; Michael Lidas, the Vice President read very moving poems

"Apostolos Andreas" and "To Horio Mou" written by Rizokarpassidisa Marina Takkides now a refugee in Limassol.

The resolution adopted by the AGM

Rizokarpasso, in the occupied part of northern Cyprus, had 4,500 Greek Cypriot inhabitants 37 years ago when, in July 1974, Turkey invaded Cyprus. We now have only 260 enclaved Greek Cypriots in Rizokarpasso who on a daily basis are denied freedom of religious worship and other basic human rights. Our Association members were either born in Rizokarpasso or their parents or grandparents were born there. Most of our members are the legal owners of homes and properties in Rizokarpasso and since the 1974 Turkish invasion of Cyprus have been denied the use, enjoyment, benefit and income from their properties. The continued occupation of Cyprus by troops and transporting of settlers from Turkey to occupy our homes and properties violates our members human rights, fundamental freedoms and social justice and the very principles at the heart of democracy. Furthermore, Turkey is in flagrant violation of the Geneva Convention and relevant



United Nations Security Council Resolutions including General Assembly resolution 3212 (1974).

Mr Erdogan and his Government have now resorted to unacceptable threats in response to Cyprus's exploratory drilling for gas within its own offshore waters in the Republic of Cyprus Exclusive Economic Zone. Furthermore, Turkey refuses to abide by EU requirements, which hinders its accession negotiations and has stated that it will not recognise the EU Presidency of the Republic of Cyprus, which is due in the second half of 2012.

Turkey is a big country, a regional power and a strategic player with a mighty army. But these characteristics do not give it the right to invade, occupy and colonise the island; to destroy the cultural and religious heritage of Cyprus; and to bully and threaten Cyprus into surrendering its sovereign political and economic rights. Cyprus has been admitted into the European Union because it met all of the accession criteria to the full. Cyprus is conducting exploration of potential hydrocarbon reserves within its own territorial waters in accordance with international law. The notion that this small and militarily weak island should be held permanently hostage by an invading, occupying power,

which behaves as though it can act against the authority of the UN, EU and international law with complete impunity, is unacceptable.

We ask you to put pressure on Turkey to respect people's freedom of religious worship and to subscribe to European values, human rights, freedom and the rule of law especially since Turkey desires to join the EU and be regarded as a modern state. We also ask you to exercise your influence to ensure that any proposed solution for Cyprus honours democracy, human rights and international law, a solution which we believe should include the following:

- a) The return of all properties to their lawful owners.
- b) The return of all the refugees to their homes and properties in safety.
- c) The restoration of the human rights and fundamental freedoms of all Cypriots.
- d) The reunification of the island and people of Cyprus.
- e) The removal of all Turkish troops from Cyprus.
- f) The repatriation to Turkey of the over 200,000 illegal settlers in Cyprus.
- g) The full and effective investigation of the fate of all the missing persons.



CYPRUS

Cyprus Airways announces new flights to London Airports

Cyprus national carrier Cyprus Airways starts again, next December, its flights to London Stansted Airport.

According to a press release, in response to the request of many passengers, Cyprus Airways, has decided to relaunch flights from Larnaca to Stansted Airport every Monday and Thursday morning, starting from December 19. They also noted that there will be more flights during the summer.

Cyprus Airways has also announced that from 30 October, will operate its flights to Heathrow Airport at more convenient and competitive hours. According to the press release, the new timetable for London responds to demands of a very large part of the traveling public, as early morning flights at 05.00 am (local time) to Heathrow Airport where considered as difficult, and were moved at 10.05 am.

By the beginning of winter period, on October 30, Cyprus Airways will operate two daily flights to Heathrow Airport from Larnaca, one in the morning and one in the afternoon. The morning flight (CY346) will depart from Larnaca at 10.05 (local time) and will arrive in London at 13.05. The return flight (CY347) will depart from London at 14.25 (GMT) and will arrive to Larnaca at 21.05.

The afternoon flight CY326 Larnaca - Heathrow departs from Larnaca at 17.45 (local time). The return flight CY327 Heathrow - Larnaca departs from London at 22.00 (GMT).

Cyprus supports Libya

The government and the people of Cyprus will be on Libya's side during the country's transitional phase towards democratic consolidation, a statement issued here by the Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Cyprus says.

The end of Muammar Gaddafi signals the end of an obscure chapter in the history of Libya that accreted pain and grief to its people, with whom we have strong traditional ties of friendship, the statement notes.

It is added that the Libyan people and the leadership of the National Transitional Council, who took on the difficult task of leading the country into stability, progress, democracy and prosperity, must now see the future with confidence and determination.

Cyprus Member of the First Council for Medicrime

Cyprus, along with Germany, France, Austria, Finland and Switzerland, will be the first Council of Europe member state to ratify the International Treaty on counterfeit medical products (MEDICRIME Convention).

Adopted on 8 December 2010, the Convention will be open for signature as of 26 October on the occasion of a high-level conference to be organised in Moscow, Russia.

The Convention establishes as offences the manufacturing, supplying and trafficking of counterfeit medical products.

GREECE

Greek PM meets with Merkel, Sarkozy at Brussels

A meeting here between Greek Prime Minister George Papandreou and the German and French leaders, Angela Merkel and Nicolas Sarkozy, with diplomatic sources here reportedly stating that the Greek side's goal is a "final, clear-cut and secure" solution to the Greek debt problem.

The same sources reportedly said negotiations will be commenced, within the framework of the Eurozone, with banks holding Greek state bonds, with negotiations to be concluded by Wednesday. The meeting was also attended by European Council President Herman Van Rompuy, European Commission President Jose Barroso and Greek Finance Minister Evangelos Venizelos.

Tourism revenues 10% up in Jan-Aug

Tourism foreign exchange revenues were up 10 pct in the January-August period this year, compared with the corresponding period in 2010, totalling 7.718 billion euros, while tourist arrivals grew 9.9 pct over the same period, the Bank of Greece said in a report.

The central bank's report noted that the tourism sector was taking a leading role in the Greek economy, helped by a strong recovery in tourist arrivals in the country. A total of 10.33 million visitors arrived in Greek airports in the January-September period this year, up 9.67 pct compared with the same period in 2010, a very significant figure for air travel in the country. Tourism industry officials expect foreign visitors numbers to reach 16.5 million euros this year, with tourism revenues rising more than 12 pct for the year. Industry officials said that a 10 pct rise in tourism revenues equals a 1.0 pct increase in the country's Gross Domestic Product.

Lord Howell: "Commonwealth meeting will not related to solving the Cyprus problem"

The problems and issues faced by Cyprus "are complex, we all, however, wish Cyprus to see problems of division overcome," British Minister of State at the Foreign and Commonwealth Office Lord Howell has said, noting that he did not think "it overlaps too much with Cyprus' role in the Commonwealth."

Replying to questions at a press conference on the forthcoming Commonwealth summit in Australia, Lord Howell said "the benefits for Cyprus in the Commonwealth are not related to solving that particular problem, they are related to educational



links, scientific, economic and social links, and the participation

by Cyprus in the Councils of

Commonwealth where, of course,

it has a very good voice."

Former Foreign Secretary Malcolm Rifkind, who attended the press conference, said "it is a tragedy that Cyprus has been divided."

"Ultimately the division depends on the people of Cyprus, Greek Cypriots and Turkish Cypriots. They can find an accommodation that will enable the island to be reunited. Then it would be very difficult for a third party, any other party, to prevent that happening," he pointed out. Cyprus has been divided since 1974, when Turkey invaded and occupied its northern third.

Byzantine Scholars and the Union of Churches

A Memorial Lecture on "Byzantine Scholars and the Union of the Churches" was given by Professor Costas N. Constantinides at The Hellenic Centre on the occasion of the third anniversary of the distinguished Byzantinist Julian Chrysostomides' passing away on 18 October 2011. Born in Constantinople in 1928 she received her education at the Zappeion, the Greek Lyceum for Girls. In 1950, with the Greek community under increasing pressure, she came to England to read Classics at Oxford. There she met the great philosopher and novelist Iris Murdoch, who became her life long friend. On her graduation from St Anne's College in 1955, Julian pursued post-graduate studies in Byzantine history at Royal Holloway College under the distinguished Byzantinist Professor Joan Hussey, whom she later honoured with a volume entitled *Kathegetria* (1988). Thanks to a Fellowship from the International Federation of University Women, Julian pursued further research in the Venetian Archives under the eminent Byzantinist Raymond-Joseph Loewenthal OP (1963). From 1965 until her retirement, in 1993, Julian Chrysostomides taught Byzantine history and Political theory at Royal Holloway College, inculcating generations of students with the ideals of Greek Paideia. During her long academic career Julian Chrysostomides published articles and books on Greek and Latin texts and documents, and various aspects of Byzantine history and historiography, including Byzantine women, Venetian commercial activities in the Byzantine Empire, Byzantine per-

ceptions of War and Peace, and Byzantium and the rise of the Ottomans. She also produced a number of volumes in co-operation with fellow scholars. Despite her retirement, Julian remained active in both teaching and research until the end of her life. In December 1998 she was appointed Director of the Hellenic Institute at Royal Holloway, University of London. For the next decade she would work indefatigably (and without remuneration) to re-organize the Institute, establishing it as a research centre for the diachronic and interdisciplinary study of Hellenism. With the help of the College and the support of external sponsors—notably the Ministries of Culture and Education of Greece and Cyprus, The A.G. Leventis Foundation,

The Hellenic Foundation, The London Hellenic Society, The Orthodox Cultural Association of Athens, the Friends of the Hellenic Institute and private donors—Julian Chrysostomides succeeded in expanding the Institute's activities at the same time securing funds for the establishment of full-time lectureships, fellowships, postgraduate studentships and bursaries. In recognition of her long services to Hellenism and her major contribution to Byzantine Studies internationally, she was conferred the title of Ambassador of Hellenism by the Greek State (1999) and was honoured with a volume appropriately entitled *Porphyrogenita* (2003). The Lecture by Professor Constantinides offered the opportunity to her many friends, former students and colleagues to honour the memory of Julian Chrysos-



tomides, of a true Hellenist. She will be remembered for her scholarship, her dedication to her students, for her warm and generous personality, her loyalty, her integrity and determination, and above all, in the words of Iris Murdoch, for her 'proud humility'. To honour her memory the Friends of the Hellenic Institute established The Julian Chrysostomides Memorial Bursaries, awarded annually to students who pursue MA programmes or doctoral research in Hellenic and Byzantine Studies at Royal Holloway. Donations towards this fund can be made online: <http://www.rhul.ac.uk/hellenic-institute/>.

The British All Party Parliamentary Group for Cyprus is presented the "case for the return of Famagusta" to its legal owners

The President of Famagusta Association of Great Britain Dr Peter Karayiannis and the Mayor of Famagusta Mr Alexis Galanos put forward "The case for the return of Famagusta" to the British All Party Parliamentary Group for Cyprus, following an invitation by the Chairman of the Group, the Rt. Honourable David Burrows MP. Mr Burrows said it was the first time that the Parliamentary Group was considering/addressing the issue of Famagusta in one of their organised meetings. Dr Karayiannis gave the background of Famagusta's importance to the Island's commerce and tourist industry and the circumstances under which Famagustians were forced to abandon their town. Mr Galanos told the Committee that Famagusta cannot continue being a Ghost Town, outlined Turkey's

role and analysed the political steps and developments regarding the issue of Famagusta. "A picture speaks a thousand words" said Mr Burrows as a short film was played which showed how Famagusta was and the destruction that followed after the Turkish invasion and occupation of the Town in 1974. The visual display highlighted the gradual destruction of the town. The good organization and hard work by the Association ensured an extremely good attendance, which necessitated a change of room, and a very successful event. Around 120 Famagustians and friends of Famagusta, and a good number of MPs attended the meeting. Present were also the High Commissioner of Cyprus to the UK Mr Alexis Zenon, the Consul General Mr Georgiou, Mr Papaevripides of DESY and Mr



Kashi of EDEK.

There was a lively and constructive discussion following the presentations with the Mayor answering questions from the audience and Members of Parliament. David Burrows summed up by saying Famagusta cannot stay a frozen city. The issue of Famagusta is now out from being under the carpet and into the British Parliament. Mr Galanos said that the issue of Famagusta is not only a big tragedy but also a big opportunity because the return of Famagusta will create the conditions for the reunification of the island. It will create a huge psychological momentum for both communities. David Burrows made a commitment that through an organized effort the issue of Famagusta will be raised both in the UK and Europe to bring justice to Famagusta.

A LETTER TO "THE ECONOMIST" BY THE CYPRUS HIGH COMMISSIONER Cyprus and energy exploration

The Cypriot government's sovereign right to search for hydrocarbons within its Exclusive Economic Zone ("Georgios no-mates", October 8th) is conducted in the framework of international law, and more precisely the UN Convention of the Law of the Sea, and is backed not only by Greece, as you seem to suggest, but by a host of countries. The list is long but it suffices to mention that the British, American, Russian and French Governments as well as the European Commission, have been crystal clear in their support for the actions of Republic of Cyprus. At the same time, they were firm in rejecting Turkey's attempt to reinvent what one can only describe as "gunboat diplomacy".

Furthermore, my government, time and again, has pledged that the discovery of new energy sources would be for the shared benefit of all Cypriots. In particular, President Christofias, addressing the UN General Assembly, offered firm assurances that the Turkish Cypriots will benefit from the possible discovery and extraction of hydrocarbons.

Of course, the best legacy that this vast wealth could leave is to act as the economic backbone for a just, functional and viable solution. That is our sincere hope, desire and ultimate goal.

Alexandros Zenon
High commissioner for Cyprus
London

Art Exhibition for the London Olympics by Greeks in Art

GREEK CYPRIOT BROTHERHOOD, 14-27 NOVEMBER

Greeks in Art has been sponsoring Greek art since its humble beginnings in 1983. We were in London in 2004 celebrating the Athens 2004 Olympics. We then honoured and celebrated the events in Greece with two major shows held in Athens while the drama and spectacle of the games unfolded around us.

We are here in London celebrating the London Olympics of 2012, an event which cannot be separated from Greece, Olympia and Athens.

We launch the first of our exhibitions celebrating the London 2012 Olympics with an exhibition that not only refers to the Athens Olympics of 2004 but also further back to the inception of the Ancient Olympics in Greece, in Olympia in 776BC.

Vasilis Zenetzis (1935-), the artist of our exhibition, painted Athens "en plein air" and on location with Seven Magnificent" paintings during the Olympics of 2004. Zenetzis started on the first day of the Olympics with Number One painting and finished the series with Number Seven on the last day of the Olympics. He was the only artist, Greek or foreigner, painting Athens in her best during that time in front of millions of spectators.

Zenetzis created history for the City of Athens and for the Greek Nation in the heart of Athens with his heart, his palette and his spatulas. The artist has been true to his deep Greek roots and traditions and remained so ever since I met him in 1988. A much admired impressionist with a great style and great subject directly rooted in Greek history and landscape that captured the imagination of Greek and international art collectors.

Exhibition at Cypriot Brotherhood Center, Brittannis Road, North Finchley, 14th - 27th November

More info: www.greeksinart.com | Tel: 020 8883 1210, Mobile: 07548557687

To advertise with
ELEFTHERIA
call: 0208 343 7524
To read our newspaper online
visit: www.Eleftheria.co.uk

BARBARA YEROLEMOU MADE AN HONORARY FREEEMAN OF EALING

For her twenty years service as a Councillor, for her charity work and for her huge presence in the community of Ealing, I propose Barbara Yerolemou be admitted as an Honorary Freeman of the Borough of Ealing" so said Cllr Ian Potts at a special ceremony at Ealing town hall last Tuesday.

On a unanimous vote, the Council of Ealing agreed and the Mayor of Ealing, Cllr John Gallagher handed Barbara an illuminated scroll recording her admission as an Honorary Freeman of the Borough. "It is an expression of the high esteem in which Barbara is held by the Corporation and the service that she has rendered to the Borough." Honorary Freeman of the Borough is the highest accolade a Borough can bestow.

In accepting, Barbara said, "Not only am I proud to be an Honorary Freeman but I know my husband Tony and my family are delighted too." Barbara listed the influences on her which enabled her to gain such recognition



and most important was the support and encouragement she received from her husband Tony backed by the Greek Cypriot community. "Whenever I needed extra help, through Tony, the Greek community were beside me. Whether it was when I stood for Parliament or

when organising fund-raising events as Mayor of Ealing from 2009-2010, I could always count on the Cypriots rallying round."

Now that Barbara has stood down from the Council she and Tony share their time between Cyprus and the UK.

Race Night in Aid of Mayor of Barnet Charities Appeal

Saturday 5th November at Barnet Football Club, Barnet Lane, Underhill Stadium, Barnet EN5 2DN

Enjoy an "Evening at the Races"! Tickets are £10 and include a cod & chips supper (alternatives available). Each bet on a horse is £1. Drinks are available at the bar. The Mayor of Barnet, Cllr Lisa Rutter (Gavriel), is the daughter of Father Spiridonas, the priest at the Greek Orthodox Church of the Holy Cross & St Michael, Golders Green, and has chosen 3 charities for her Mayoral year which are:

Alzheimer's Society - to help the Society continue with their research to try and find the cause and prevent our next generation from developing dementia.

The Outward Bound Trust - to help children and young people from the age of 11-



24 years of age from poor disadvantaged backgrounds. She wants to give them a life changing experience by unlocking their potential, build their confidence and provide them the footing for a better future.

BYCAS - to help children from the age of 5-17 years of age who look after their parents or siblings with illness, disability and dementia and have no other family members to help them and therefore have no respite. These children have no childhood and have nothing to look forward to in life. She would like to give those children a Wish List to make some of their dreams come true.

Please contact us to book a ticket and your choice of meal:

Mary Karaolis 020 8346 9902 or

Aliko Koumettou 07711 246655

Maria Paschali 07803 504037

or

Email marykaraolis@gmail.com

Mayor hopeful urges motorists to try cycling on visit to Haringey

A MAYORAL candidate has labelled Haringey as a "flagship" area for cycling on a visit to the borough.

Jenny Jones (Green) met local enthusiasts at Tottenham Hale Station yesterday to assess how popular cycling was in the area and how it could be made safer.

She said: "The first step in getting people to cycle is to make them feel safe on the roads.

"Haringey is ideal as a flagship neighbourhood cycling area, concentrating on encouraging people to get out of their cars for everyday journeys like the school and shopping runs.

"Safe cycle routes for schools, permeability to town centres and 20mph streets are all positive methods to promote cycling."

Ms Jones is hoping to visit every London borough during the next

few months to assess the situation for cyclists across the capital.

The Greater London Assembly member and vocal cycling advocate said one of the biggest barriers to people taking up cycling, especially among women, is safety on the roads, and urged for more investment in secure bike lock-ups at stations like Tottenham Hale.

She added: "With a little encouragement, people will see

that cycling is a fun, cheaper and healthier alternative than gas-guzzling cars."

Transport for London commissioner Peter Hendy outlined a 25-year plan to deliver a "century of cycling" in London two weeks ago, which included measures to improve cycle safety, more bike lanes, cycle awareness training for lorry drivers, and investment in cycle parking at transport hubs.

Mayor of London offers cash to Barnet's gardening groups

THE Mayor of London, Boris Johnson is calling on green-fingered volunteers to bid for a share of £35,000 to cultivate food gardens across Barnet.

Budding community gardening groups can apply for up to £750 before November 7 to grow fruit and vegetables as part of the Mayor's Capital Growth programme.

The scheme was launched in 2008 with the charity London Food Link to help make London greener, boost volunteering and improve

people's quality of life.

Mr Johnson, said: "Volunteering to improve your local environment is not only great fun and a cheap source of healthy food, but an important way for some people to gain valuable skills.

"Capital Growth has been a fantastic success in helping bring green fingered Barnet residents together and I hope this latest cash incentive will get even more people to sign up and join my TeamLondon army."



ENCYCLICAL FROM ARCHBISHOP GREGORIOS ON THE CELEBRATIONS FOR 28TH OCTOBER 1940

"The Greeks of 1940 put aside party differences and personal interest for the common goal and saved the Nation"

28th October 1940, like all splendid Greek feasts, is an historic landmark rich in meaning, not only for those of us who had the fortune and privilege to be born Greeks, but for all humanity. And this is so because through their struggle and sacrifice the Greek people revealed – as they have done every time they have courageously and unanimously resisted any form of injustice and unprovoked violence – the greatness of humanity as a whole.

In the small hours of 27th – 28th October 1940, violence gave rise to virtue in a titanic and apparently unequal battle for Greece. Fascism against freedom! Arrogance and haughtiness against a country that is small and poor in the material wealth of its people, but a giant in its integrity and honour! As is always the case in such unequal battles between a David and a Goliath, victory crowns virtue and humbles the villain.

That is what happened on the snowy mountains of the Northern Epirus of Albania, when the soul of the noble Greek soldier, the simple shepherd, and the poor villager of the Epirus, lead and inspired by the defiant proclamation, "NO!" of Greece's Prime Minister, Ioannis Metaxas, vanquished and humiliated the enemy, directed by Mussolini and his allies. Though great in numbers, they lacked moral cause. The virtue, faith and values of the victors have been inscribed with golden letters in the pages of the glorious and enduring history of the Greek people.

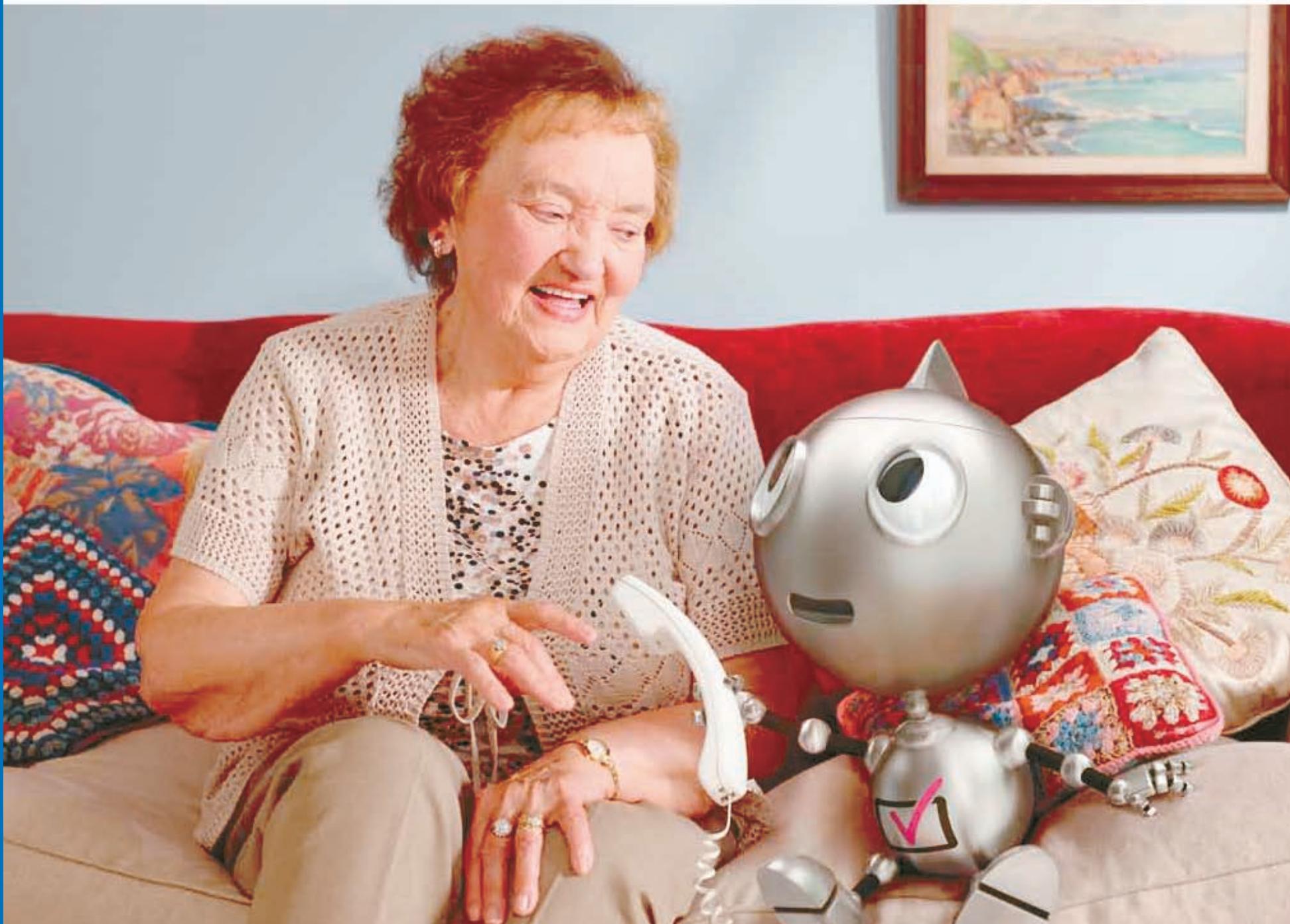
Today, Hellenism in Cyprus, that great Greek island, is facing the sharpest difficulties in its history. Thus Greeks throughout the world are expected to consider their responsibility and duty to work together as one and to put aside party differences and minor ideologies in order that justice may prevail and that this island, divided by military occupation, may be reunited and have peace, prosperity and progress restored.

We honour and glorify those legendary heroes of 1940, who proved to those terrorised by the Axis Powers of the world that "a nation's greatness is not measured by land, but by the passion of the heart". The solemn remembrance of their unparalleled achievements should not be merely a cause for annual celebration. Their achievements have a greater significance in the long term when we, and especially our children and young people, draw lessons from their example, and "surpass our elders". Since Greece today is confronted with a great economic and moral crisis, its people face the challenge to rise to the needs of the times and to overcome its adversities and strife. This requires sacrifice, humility, consideration for the common good, putting aside party differences and unionist and personal interests. So did the Greeks of 1940 who fought and sacrificed themselves, and thus managed to overcome their differences for the preservation of their nation and the dignity of their race and culture.

I therefore urge all parents to bring their children to church for the Memorial Service and Doxology for 28th October 1940, which will be held on 30th October 2011. I also urge the Greek Schools to arrange celebrations and events in honour of this glorious national holiday. The formal Doxology will be held in the Cathedral of the Divine Wisdom in London, at which the Ambassador of Greece, His Excellency Aristides Sandes, will speak. The Right Reverend Bishop Chrysostomos of Kyanea will preside at the service.

Wishing you all health and the protection of God in your work, I remain with fervent prayers, love in the Lord and esteem.

London, October 2011



Μη χάσετε τα τηλεοπτικά σας κανάλια

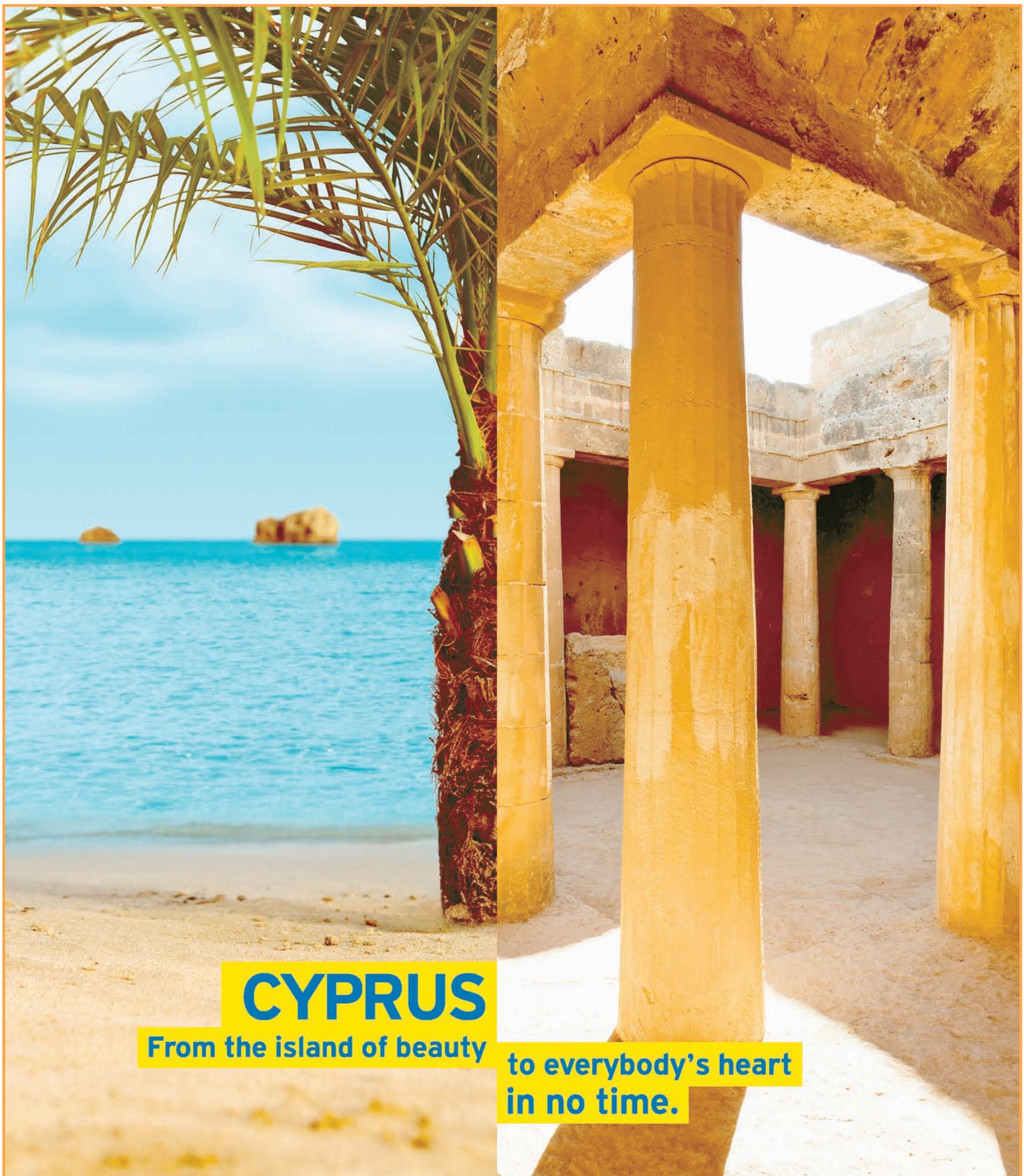
Εάν είστε 75 ετών ή μεγαλύτεροι ή εάν έχετε κάπια αναπηρία, μπορείτε να λάβετε βοήθεια από το "Switchover Help Scheme" (Πρόγραμμα Βοήθειας για τη Μετάβαση). Θα σας παρασχεθούν:

- Εύχρηστος εξοπλισμός.
- Ένας εγκεκριμένος τεχνικός εγκατάστασης θα προμηθεύσει και θα εγκαταστήσει τον εξοπλισμό για λογαριασμό σας.
- 12μηνη τεχνική υποστήριξη μετά την εγκατάσταση, συμπεριλαμβανομένης της βοήθειας για τον επανασυντονισμό.

Το κόστος της υπηρεσίας ανέρχεται σε 40 λίρες Αγγλίας, αλλά παρέχεται δωρεάν εάν πληρείτε τις προϋποθέσεις και λαμβάνετε ορισμένες παροχές εισοδήματος. Η υπηρεσία Help Scheme θα σας στείλει μια επιστολή, αλλά μπορείτε επίσης να καλέσετε την τηλεφωνική γραμμή βοήθειας χωρίς χρέωση στον αριθμό 0800 40 85 900. Όταν καλείτε, παρακαλείστε να αναφέρετε σε ποια γλώσσα χρειάζεστε βοήθεια.

BBC The Switchover Help Scheme
is run by the BBC

 **switchover
help scheme**



CYPRUS

From the island of beauty

to everybody's heart
in no time.

Cyprus is the crossroads linking three continents, and from its turquoise waters emerged Aphrodite, goddess of beauty. It's no wonder that the secrets of the Orient merge so immaculately with ancient civilization. Natural beauty with the Mediterranean's most spectacular beaches. A sun-drenched climate with traditional delicacies. Byzantine monasteries with mosques. Royal tombs with Venetian walls. In Cyprus, your clients will not merely see a variety of different things, but they will have a multitude of diverse experiences. From diving, hiking, skiing and climbing, to hammam saunas and spas, sailing excursions or unique shopping opportunities in the country's famed markets they will gain memories of a lifetime.

In Cyprus, your clients will follow their hearts to experience the island's breathtaking beauty and find that everything in Cyprus is a mere heartbeat away.

www.visitcyprus.com



Cyprus
in your heart

ΟΜΟΘΥΜΗ ΣΤΗΡΙΞΗ ΣΤΑ ΚΥΡΙΑΡΧΙΚΑ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΑ ΤΗΣ ΚΥΠΡΟΥ

Με την πολιτική ηγεσία της Ελλάδας συναντήθηκε ο Γιαννάκης Ομήρου

Με τις ηγεσίες των πολιτικών κομμάτων συναντήθηκε στην Αθήνα ο πρόεδρος της Κυπριακής Βουλής, Γιαννάκης Ομήρου αυτή την εβδομάδα.

Ο κ. Ομήρου συναντήθηκε με τον Θεόδωρο Πάγκαλο ως εκπρόσωπο του Πρωθυπουργού της Ελλάδας Πιώρου Παπανδρέου.

Ο κ. Πάγκαλος ανέφερε ότι κατά τη διάρκεια της συνάντησης που είχαν, συζήτησαν «την κατάσταση στην Κύπρο, στον ελλαδικό χώρο και γενικότερα στην περιοχή μας στην ανατολική Μεσόγειο και στη Μέση Ανατολή». Οι σχέσεις μας, πρόσθεσε, «έίναι, όπως ξέρετε, πολύ στενές και θα συνεχίσουν να είναι».

«Κοινός παρανομαστής της πολιτικής μας είναι η εμμονή στις αρχές του διεθνούς δικαίου και η επιδίωξη των καλώς νοούμενων συμφερόντων του Κυπριακού Ελληνισμού με την ενεργό συμπαράσταση του ελληνικού λαού και των ελληνικών αρχών και κομμάτων στο σύνολό τους», συμπλήρωσε.

Ο κ. Ομήρου είχε συναντήσεις με τον πρόεδρο της ΝΔ Αντώνη Σαμαρά, τη Γενική Γραμματέα του ΚΚΕ Αλέκα Παπαρήγα, τον πρόεδρο του ΛΑΟΣ Πιώρο Γιώργο Καρατζαφέρη και τον Κοινοβούλευτικό Εκπρόσωπο του Συναπισμού, Παναγιώτη Λαφαζάνη.

Σε όλες τις συναντήσεις του, ο κ. Ομήρου αναφέρθηκε στη διαδικασία διαπραγματεύσεων, λέγοντας ότι «κοινή διαπίστωση όλων των πολιτικών δυνάμεων στην Κύπρο και της Κυβέρνησης



είναι ότι πάμε από το κακό στο χειρότερο, δηλαδή κλιμακώνεται και οξύνεται η τουρκική αδιαλλαξία».

Εξήγησε ότι «αυτή η αμφισβήτηση των κυριαρχικών δικαιωμάτων έχει πάρει και το χαρακτήρα πολεμικών ενέργειών με την αποστολή πολεμικών πλοίων, τα οποία πλέον στην AOZ της Κύπρου και με αποστολή μαχητικών αεροσκαφών τα οποία υπερίπτα-

νται του χώρου όπου διενεργείται η γεωτρήση εντός της AOZ και βεβαίως δεν μπορεί ούτε η διεθνής κοινότητα ούτε η ΕΕ, στην οποία η Κύπρος ανήκει, να παρακολουθούν παθητικά αυτή τη συμπεριφορά».

Ο κ. Καρατζαφέρης μετά τη συνάντηση με τον κ. Ομήρου, ανέφερε ότι «χαιρετίζουμε την ανάπτυξη σχέσεων φιλίας με το Ισραήλ, ο οποίος με τις κατάλληλες κινήσεις μπορεί να ενισχυθεί».

«Πιστεύω λοιπόν ότι η Τουρκία δεν θα μπει στον πειρασμό πέραν των προκλήσεων για τις οποίες μίλησε ο Πρόεδρος (της Βουλής) να προχωρήσει σε κάποιο θερμό επεισόδιο», ανέφερε ο κ. Καρατζαφέρης, προσθέτοντας ότι «αν τολμήσει θα βγει σαφώς ζημιωμένη».

Συμπλήρωσε ότι «αυτό δεν σημαίνει ότι δεν πρέπει να είμαστε προετοιμασμένοι για μια νέα κατάσταση την οποία θα ήθελε να δημιουργήσει η Τουρκία».

Have you had an Accident?

Claim maximum 100% compensation at no cost to you

Are you getting maximum compensation for your injuries?
Has your solicitor visited you?
Is your personal injury claim taking too long?



- We offer you an excellent service
- We can visit you at home and arrange for treatment
- We can speak to you in your language
- We are LEVENES SOLICITORS

Please contact Anthe Korelidou

0208 8261210

Levenes
SOLICITORS

Offices in London and Birmingham



Email: akorelidou@levenes.co.uk Website: www.levenes.co.uk

NEW
PAPHOS
2 flights per week from Gatwick
LARNACA
6 flights per week from Gatwick
7 flights per week from Luton

FLY FROM
£67
ONE WAY INC. TAX

Monarch.co.uk
FLY YOUR WAY. EVERY DAY.

Conditions apply.

Η ελληνική συμβολή στη συμμαχική νίκη στον Β' Παγκόσμιο Πόλεμο

Πολλοί ηγέτες της Ευρωζώνης, λέγεται, βλαστημούν τη στιγμή που η Ελλάδα έγινε μέλος της ΟΝΕ. Οι ηγέτες αυτοί λησμονούν ότι δεν γνωρίζουν ότι, εάν δεν ήταν η Ελλάδα, θα κυβερνούσε την Ευρώπη ο Χίτλερ και το Ναζιστικό Κόμμα.



Γράφει ο
Νίκος Μάρτης
Πρώην Υπουργός

Τη σημαντική συμβολή της μικρής Ελλάδας στη συμμαχική νίκη στον Β' ΠΠ, εκτός των άλλων ιστορικών γεγονότων, ομολογούν α) Στρατάρχης Καϊτέλ, Αρχηγός των Ενόπλων Δυνάμεων της Γερμανίας, β) ο Χίτλερ, γ) ο Γάλλος δημοσιογράφος και πολιτικός Pierre Bourdan και δ) ο Ρ/Σ της Μόσχας.

Ο Στρατάρχης Καϊτέλ, Αρχηγός των Ενόπλων Δυνάμεων της Γερμανίας στον Β' ΠΠ, δήλωσε στη Δίκη της Νυρεμβέργης ότι: «Η αναπτυξη και ισχυρή αντίσταση των Ελλήνων επιβράδυνε κατά δύο και πλέον ζωτικούς μήνες την επίθεση μας κατά της Ρωσίας. Αν δεν είχαμε τη μεγάλη αντή καθυστέρηση, άλλη θα ήταν η έκβαση του πολέμου στο Ανατολικό Μέτωπο και γενικά του Πολέμου και άλλοι θα ήταν σήμερα κατηγορούμενοι.

Ο Χίτλερ, σε συνομιλία του στις 30 Μαρτίου 1944, με τη γνωστή κινηματογραφίστρια φίλη του Leni Riefenstahl, δήλωσε ότι: «Η επίθεση της Ιταλίας κατά της Ελλάδος υπήρξε καταστροφική για την Γερμανία. Αν οι Ιταλοί δεν είχαν επιτεθεί στην Ελλάδα και δεν χρειάζονταν τη βοήθεια μας, ο Πόλεμος θα είχε πάρει διαφορετική τροπή. Θα είχαμε προλάβει να κατακτήσουμε το Λενινγκραντ και τη Μόσχα, πριν μας πάσει το ρωσικό γύρος» (από το βιβλίο της Riefenstahl). Τα ίδια επανέλαβε και στην Πολιτική του Διαθήκη, που υπαγόρευσε προ του θανάτου του στις 30.4.1945.

Ο Γάλλος δημοσιογράφος και πολιτικός, Pierre Bourdan, σε εκπομπή του στο BBC το 1942 δήλωσε: «Με την πάροδο του χρόνου θα φανεί ότι, μετά την απόφαση της Αγγλίας του 1940, ήταν η ανδρεία του ελληνικού λαού, που συνέβαλε περισσότερο για να σωθεί ο ευρωπαϊκός πολιτισμός, ο δημιουργημένος από τον ίδιο αυτό λαό πριν από 2.400 χρόνια. Πρέπει να το σκέπτονται αυτό όταν θα διαμορφώσουν την Ευρώπη. Κάθε αχαριστία στην Ελλάδα θα ισοδυναμούσε με προδοσία προς την Ευρώπη.

Ο Ρ/Σ της Μόσχας το 1942, στην Επέτειο της Εισόδου των Γερμανών στην Αθήνα, μετέδωσε «Αοπλοί πολεμήσατε πάνοπλοις και νικήσατε. Μικροί εναντίον μεγάλων και υπερισχύσατε. Δεν μπορούσε να γίνει αλλιώς, διότι είστε Έλληνες. Οι Ρώσοι κερδίσαμε χρόνο για να αμυνθούμε, χάριν στην αντίσταση σας. Σας ευχαριστούμε.

Οι σημερινοί μας εταίροι στην Ευρωπαϊκή Ένωση δεν πρέπει να ξεχνούν ότι σε δύσκολους καιρούς η Ελλάδα πάντα προσέφερε στην Ευρώπη και τον υπόλοιπο κόσμο και πρέπει να βοηθηθεί να ξεπεράσει με επιτυχία τη σημερινή της οικονομική δυσπραγία.

Οι θυσίες της Ελλάδος στον Β' Παγκόσμιο Πόλεμο

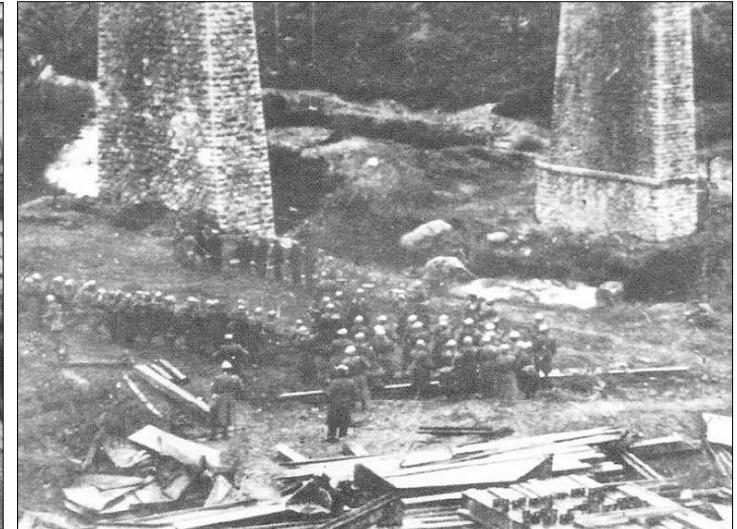
Ανέκδoto φωτογραφικό υλικό από το Ιστορικό Φωτογραφικό Αρχείο Νεώτερης Ελλάδος



Απελευθέρωση της Αθήνας, Σεπτέμβριος 1944



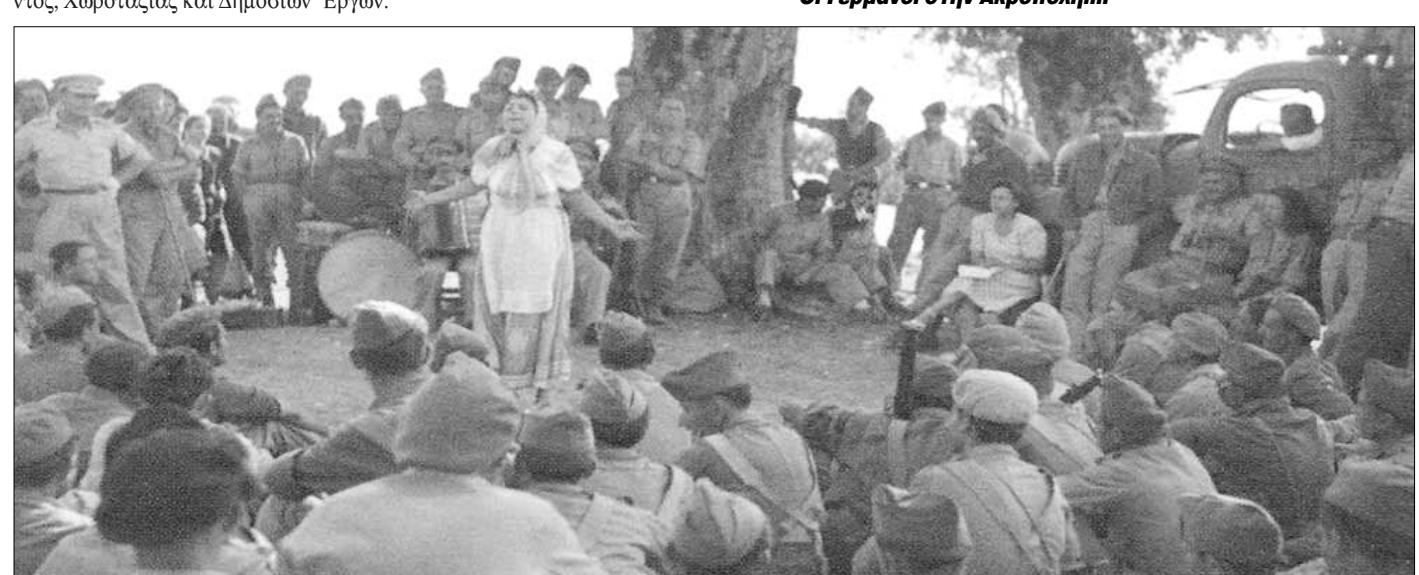
Συσσίτιο στη διάρκεια της κατοχής..



Γοργοπόταμος - Εκτέλεση Ελλήνων από Γερμανούς



Οι Γερμανοί στην Ακρόπολη....



Η Σοφία Βέμπο με τα ελληνικά στρατεύματα στη Μέση Ανατολή

Ο Ελληνισμός στις βρετανικές νήσους ανά τους αιώνες

ΜΕΡΟΣ 12ον

Ο «ΑΥΤΟΚΡΑΤΟΡΙΚΟΣ ΠΡΙΓΚΙΠΑΣ» ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ ΡΟΔΟΚΑΝΑΚΗΣ

Αναφέραμε στα προηγούμενα την περίπτωση του Θεόδωρου Παλαιολόγου, του οποίου το «Γενεαλογικό Δέντρο» είναι εγχαραγμένο σε αναμνηστική πλάκα στο χωριό CLIFTON, κοντά στην πόλη PLYMOUTH της CORNWALL. Συναρέξ δε με το θέμα εκείνο είναι και η μεταγενέστερη περίπτωση του Δημήτριου Ροδοκανάκη, ενός πλούσιου Χιώτη εμπόρου, ο οποίος ζήσε στο Λονδίνο τον 19ο αιώνα και ο οποίος, για το θέμα που μας απασχολεί εδώ, υποστήριξε επίσης με πάθος και με πολύ μεγάλη δύση φαντασίας, ότι τάχα καταγόταν και αυτός απ' ευθείας από τον Αυτοκρατορικό Οίκο των Παλαιολόγων.

Αξίζει, λοιπόν, να ενδιατρίψουμε κάπως εκτενέστερα γύρω από τον ισχυρισμό αυτό του Δημήτριου Ροδοκανάκη, κι επειδή ο Χιώτης αυτός έμπορος ήταν μόνιμος κάτοικος του Λονδίνου, αλλά και γιατί το ιστορικά εσφαλμένο παράδειγμά του βρίσκει ακόμη και σήμερα μιμητές τόσο στην Αγγλία, όσο και σε άλλες χώρες της Ευρώπης και αλλαχού.

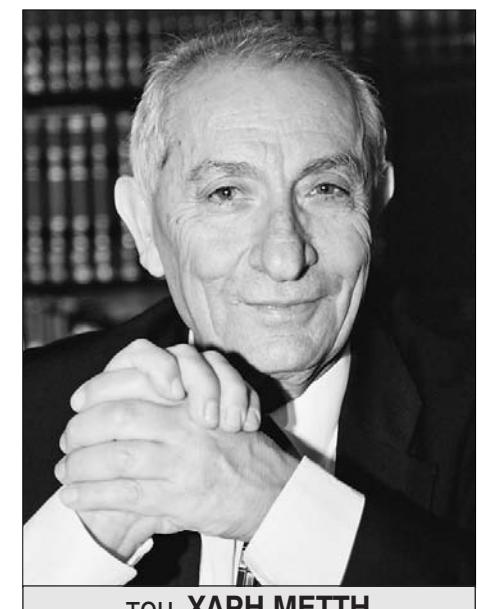
Στη δεκαετία του 1860 ζούσε στην Αγγλία ο προαναφερθείς πλούσιος Χιώτης έμπορος και διανοούμενος, ο Δημήτριος Ροδοκανάκης, ο οποίος, όμως, είχε πέσει θύμα ενός παμπόνηρου και πολύ επιδεξιού πλαστογράφου, του **Κωνσταντίνου Σιμωνίδη**. Συγκεκριμένα, ο επαγγελματίας εκείνος πλαστογράφος προμήθευσε τον Ροδοκανάκη με ένα λεπτομερέστατο οικογενειακό δέντρο, σύμφωνα με το οποίο ο Χιώτης αυτός έμπορος καταγόταν επίσης από τους τελευταίους Βυζαντινούς Αυτοκράτορες, τον έπεισε δε μάλιστα και υπογράφοταν επίσημα στο εξής ως «**Αυτοκρατορικός Πρίγκηψ Ροδοκανάκης**». Υποστήριζε δε επίσης ότι ήταν και απευθείας απόγονος του ιστορικά τεκμηριωμένου γιατρού **Κωνσταντίνου Ροδοκανάκη**, ο οποίος υπηρετούσε ως προσωπικός γιατρός του βασιλιά της Αγγλίας **Κάρολου Β'** (1660-1685). Ο γιατρός, μάλιστα, αυτός είχε ταυτόχρονα και δικιά του κλινική και φαρμακείο, όπου πουλούσε διάφορα «θαυματουργά φάρμακα», συνέγραψε δε και τύπωσε και αρκετά μικρά βιβλία γύρω από τις υποτιθέμενες θεραπευτικές αξίες των εν λόγω φαρμάκων του.

Βέβαια, επρόκειτο και εδώ περί απλής συνωμίας των δύο αυτών Ροδοκανάκων, τα δε περί καταγωγής του πολύ μεταγενέστερου Δημήτριου Ροδοκανάκη από τους Βυζαντινούς Αυτοκράτορες αποδείχτηκαν καθαρά φαντασιοκοπήματα από ειδικούς γραφολόγους και ιστορικούς, οι οποίοι εξέτασαν τα διάφορα πλαστά έγγραφα, με τα οποία ο Σιμωνίδης ξεγελούσε τους αφελείς και φαντασιούποντες του.

Ας δούμε, όμως, κάπως αναλυτικότερα τις προσπάθειες του Δημήτριου Ροδοκανάκη να αποδείξει τόσο τα περίαπτ' ευθείας καταγωγής του από



Ο «θυρεός» της οικογενείας Ροδοκανάκη. Ο Δημήτριος Ροδοκανάκης ήταν πλούσιος Χιώτης που ζούσε στην Αγγλία στα τέλη του 19ου αιώνα και ισχυριζόταν, ψευδώς, ότι καταγόταν από τον Αυτοκρατορικό Οίκο των Παλαιολόγων



ΤΟΥ ΧΑΡΗ ΜΕΤΤΗ

Παλαιολόγων και των εξ αγχιστείας συγγενών τους, των Καντακουζηνών.

Στην περίπτωσή του, όμως, έμεσα δε και στην περίπτωση του ως άνω Θεόδωρου Παλαιολόγου, οι γνωστοί εμβριθείς μελετητές της Βυζαντινής ιστορίας και όχι μόνο, ο Γάλλος EMILE LEGRAND, στο έργο του «DOSSIER RHODOCANAKIS», (Etude Critique de Bibliographie et d'Istoire Litterature, Paris, 1895, p. 206), και ο Άγγλος DONALD M. NICOL, στα έργα του «THE BYZANTINE FAMILY OF KANTAKOYZENOS (CANATCUZENUS)», (Dumbarton Oaks Studies 9. Washington D.C., 1968), και «THE IMMORTAL EMPEROR», (Cambridge 1992) και αλλού, όπως και κάποιος του υπέγραψε με τα αρχικά H.I.H. στο έργο του «THE PRINCE RHODOCANAKIS, THE IMPERIAL CONSTANTINIAN ORDER OF SAINT GEORGE. A REVIEW OF MODERN IMPOSTURES AND A SKETCH OF ITS TRUE HISTORY», (London, 1870), βασιζόμενοι στις γνωστές ιστορικές περιπέτειες και στο γνωστό οικογενειακό δέντρο των Παλαιολόγων και των Καντακουζηνών και των επιγόνων τους, αφ' ενός έφτασαν στο συμπέρασμα ότι οι ισχυρισμοί του Ροδοκανάκη ήταν εντελώς ατεκμηρώτοι, αφ' ετέρου δε ότι οι διάφοροι, μεταγενέστερα χρησιμοποιούμενοι και προβαλλόμενοι παντοιτόποιως, Οργανισμοί ή ORDERS (στα Αγγλικά), όπως αυτός του προαναφερθέντος «THE IMPERIAL CONSTANTINIAN ORDER OF SAINT GEORGE» (Αυτοκρατορικού Κωνσταντινιανού Οργανισμού του Αγίου Γεωργίου), τίτλο που χρησιμοποιούσε ο Δημήτριος Ροδοκανάκης, χρησιμοποείται δε, όπως και μερικοί άλλοι παρόμοιοι, μέχρι σήμεροι, ήταν εντελώς άγνωστοι στη Βυζαντινή Αυτοκρατορική Αυλή.

Ο εν λόγω Χιώτης έμπορος Δημήτριος Ροδοκανάκης επέμεινε, βέβαια, στην πεποίθηση του ότι δικαιολογημένα αποκαλούσε τον εαυτό του «Πρίγκιπα», γι' αυτό και απάντησε στο πιο πάνω επικριτικό έργο του H.I.H. με ένα μακροσκελέστατο άρθρο 20 σελίδων, που δημοσιεύτηκε στο SATURDAY REVIEW του 1870. Όμως, το προαναφερθέν έργο του EMILE LEGRAND, όπως επίσης, στις μέρες μας, κι εκείνα του D.M. NICOL και άλλων μεταγενεστέρων ιστορικών, έχουν δώσει την χαριστική βολή στις περί αυτοκρατορικής καταγωγής φαντασιώσεις του πλούσιου αυτού Χιώτη εμπόρου, αλλά και όσων ανιστρόητα φιλοδιούν να θεωρούν τους εαυτούς των γνήσιους απογόνους των Βυζαντινών Αυτοκρατόρων.

ΣΥΝΕΧΙΖΕΤΑΙ

For your business and personal foreign exchange requirements please visit any of our branches at:

Mayfair, Finchley, Palmers Green, Erdington (Birmingham) or call 020 7307 8400

Marfin Laiki Bank is the trading name of Marfin Popular Bank Public Co Ltd.

MARFIN LAIKI BANK

e DITORIAL

It was as unpredictable as it was spectacular. Nobody could have envisaged a mauling such as was witnessed at Old Trafford last Sunday. Even days after the event just saying it out loud there remains a sense of fantasy about it; Manchester United 1, Manchester City SIX.

The immediate aftermath of the game centred on how the champions, on a record 19 match winning streak at home, not only succumbed to their local rivals but were literally torn apart. After the first 20 minutes it all looked to be going to plan. United were dominant, albeit having not created much. On 22 minutes the enigmatic Balotelli scored against the run of play and City never looked back.

Johnny Evans' sending off immediately after the break certainly did not help but who would have foreseen City plunder five more goals? It was a statement of intent from Mancini's side. They were marvellous, using the one man advantage in the best way possible. Silva in midfield was fantastic and his range of passing opened United up time and time again. Balotelli was also productive and showed why Mancini has such a high regard for him. For United it was a capitulation not seen before in a big game.

It was United's biggest home defeat since 1955, the first time United had conceded six goals at home since 1930 and their first loss at Old Trafford since April 2010.

Next month Sir Alex Ferguson will celebrate 25 years at the helm at Old Trafford but even he has admitted that last Sunday was his worst day in football. His challenge now is to ensure that he and his team stand up to the very real threat that the 'noisy neighbours' are indeed the real deal and are set to fight all the way for United's title.

Some have argued that Sunday was a seminal moment in not only this season's title race, however early it may still be, but also in a wider longer term context. Talk of a power shift has gathered momentum and there is very real sense that City are here to stay and that United's time at the top may not have long to live.

Was this the most significant result in recent Premier League history? Was this the day the tide finally turned? We have heard these questions before and United, under the management of Ferguson, have always answered back in the emphatic way only he and his team know how by winning trophies.

Ferguson had to fight off Keegan's Newcastle with a reminder that that was a wonderfully attacking team that also beat United by a five-goal margin. Where are they now? Blackburn Rovers, bankrolled by Jack Walker's millions, took the challenge to United, and won the title in 1995. They were the supposed unstoppable force that would win all before them. Ferguson again saw off that challenge. Arsenal have always been a thorn in Ferguson's side. His battles with Wenger are legendary as are the matches between the sides which in truth defined a Premier League era. With Arsenal now floundering and six years since a trophy win, Ferguson proved yet again his longevity and staying power. Mourinho's Chelsea were the biggest threat to United's domestic dominance and in a period where United went three years without lifting the title, Ferguson and United were again written off. But the Scot rebuilt his team, rose to the challenge and saw off Mourinho and his subsequent successors in the most significant way possible – landing the Champions League trophy in Moscow at the expense of Chelsea.

Ferguson's fondness for a fight has taken on almost mythical proportions. However, as he approaches his 70th birthday, how long can he go? Mancini has built arguably the strongest squad in world football at a time United are still looking for replacements for Scholes and Giggs.

It may be some time whether a power shift can be confirmed. If United cannot respond, only then will Sunday's result take on the significance it is being talked of now.

Under Ferguson United always bite back. It is in their make-up, a never say die attitude that allows them to win games other teams lose and this is why they have been so successful. But this has been bred into the club by Ferguson, a man who will not rest and will look at City as his biggest challenge yet and face it head on.

A shift of power? Possibly. The coming months will be played out with the backdrop that Manchester's two clubs are not only vying for local pride, but Premier League dominance.

It is going to be fascinating to watch it unfold.



STOP PRESS...

••• **NINIS BACK ON UNITED'S RADAR?**: Manchester United are rumoured to be planning a January move for Greek starlet Sotiris Ninis. The 21-year-old attacking midfielder has been earmarked by Old Trafford chiefs as the creative spark United have been lacking of late ••• **PARMA MIDFIELDER TO STAMFORD BRIDGE?**: Chelsea are believed to be lining up a January move for Parma midfielder Sebastian Giovinco, according to reports in Italy ••• **WALCOTT TO THE NOUC CAMP?**: Arsenal are bracing themselves for yet another battle with Barcelona as winger Theo Walcott has apparently caught the eye of Barca boss Pep Guardiola.

DOWNTOWN PAFOS WILL HOST AN URBAN RALLYING EXTRAVAGANZA WITH ORGANISERS CONFIRMING FREE ENTRANCE TO THE 1.6KM LTV SUPER SPECIAL STAGE

Cyprus Rally to start with Special Stage Spectacular

The Cyprus Rally, the final round of the 2011 Intercontinental Rally Challenge (IRC) calendar, is just weeks away and the organisers have confirmed that the event will get off to a thrilling start with an all-new Super Special Stage in the heart of Pafos. Before teams head out into the beautiful countryside of the island's west coast, they will get to tackle the all-new LTV Super Special Stage – a 1.6km, all-tarmac, downtown stage that will bring the thrill and adrenaline of international rallying to the streets of pafos. The Super Special, which is sponsored by local broadcaster LTV, will get underway just before 7pm on Thursday 3rd November and will see the drivers demonstrate their skills around the winding streets close to Pafos Town Hall. The organizers of the Cyprus Rally, the Cyprus Automobile Association (CAA), have long enjoyed a reputation for introducing innovative new ideas to world motorsport and this event marks the first time in the history of the IRC that a super special stage has taken place inside a closed circuit inside a major town. The action will get underway as soon as the cars have descended from the start ramp and will see each crew make two laps of the stage – making the event opener a 3.2km stage in total.

The event will be an international showcase for Cyprus and with entrance free of charge, spectator points will be assigned to ensure that people get the best possible view of the action with safety in mind.

"The LTV Super Special Stage will be a spectacular event, potentially the most exciting sporting event we have ever seen in Cyprus. It will be a complicated thing to do, but I am confident we will achieve something truly memorable," says CAA Chairman Antonis Michaelides, adding, "I would like to thank LTV both for their sponsorship of the Super Special Stage and for their overall contribution to the television coverage of both the Cyprus Rally and the Cyprus Golden Stage Rally. LTV's support has been invaluable this year and we are all excited to be working together on what promises to be an unmissable event." The Cyprus Rally will take place from 3rd-5th November. The last round of this year's IRC calendar and it will deliver a nail-biting six-way battle to decide who wins the 2011 IRC title.

The Cyprus Rally will be followed on Sunday 6th November by the Cyprus Golden Stage Rally. This all-or-nothing single stage shootout will see a host of top drivers go head to head in their bid to secure a share of a _150,000 prize fund. The event will be broadcast live on Eurosport.

Greek Super League scraps expansion plan

THE GREEK SUPER LEAGUE HAS SCRAPPED ITS PROPOSAL TO EXPAND THE TOP FLIGHT FROM 16 TO 18 TEAMS, THE LEAGUE DECIDED LAST WEEK

The Greek Super League remains in a state of turmoil after the League announced a reversal of an earlier decision to make the top flight of Greek football an 18-team division.

Officials had originally announced last Tuesday that they intended to put into force a plan to increase the number to 18 teams to solve the problem of selecting which clubs would take the places of Olympiakos Volos and Kavala who were both demoted to Greece's second tier in July for their involvement in match-fixing.

But after an emergency executive committee meeting it was announced the number of teams will indeed remain at 16. It has emerged that six of its members disagreed with the decision to expand the league to 18 clubs.

A stormy meeting last Friday saw OFI, Ergotelis, Panetolikos, Kerkyra, Atromitos and Xanthi disagree with the rest of the Super League clubs who wanted the 18-team league to last for just two seasons. The six clubs asked for the expansion to be permanent.

Later the president of the Super League,

Apostolos Papoutsakis, stated that it was the federation that had insisted on the top flight reverting to 16 teams from the 2013-2014 season.

"One of the many problems was that it would have been a temporary solution," Super League President Apostolos Papoutsakis told reporters.

"The Hellenic Federation agreed on having 18 teams but then we would have to balance it back to 16 within two seasons, meaning five teams would have to be relegated. This was not something which could be agreed on due to technical problems and economic issues."

All this meant was that there was no decision last Friday on which teams, from Levadiakos, Doxa Dramas, Larissa and Panserraikos, would fill the two empty spots in the top division that on Saturday entered its seventh round of games.

The Super League will convene again to decide on who will take the final two spots.

Boa Morte dismayed by events in Greek Super League

LARISSA STAR JUST "...WANTS TO PLAY FOOTBALL"

Former Fulham striker Luis Boa Morte is yet to kick a ball in Greece as his club, Larissa, remains in limbo between the first and the second division, and last week he expressed his disappointment about the situation in the country's game. In an interview to an Athens radio station the Portuguese striker says the situation is a "shame"

but adds that he is absolutely satisfied with his presence at Larissa.

His club was relegated last season from the Super League, but is trying to get reinstated through replacing disgraced Olympiakos Volou and Kavala that got relegated for match-fixing. Larissa's and Panserraikos's case is still pending in sports justice.

"I can't wait for the games to begin. It is a shame that we do not know when, where and in which division we will play. We are ready to play in the Super League, we have a good enough team to compete, but unfortunately we know nothing yet," said Boa Morte.

"I have come from England to play football, but I had never seen a thing like this before in my ca-

reer. It probably has not happened before anywhere that in mid-October a team does not know where it will be playing.

"I am happy with everything in Larissa; the city, the people's passion, the club's organisation. But at some point we also need to start playing some football. We have been training well, but we are now close to completing three months of pre-season. When do we get to play football? A football player has to play football. It's October and we still do not know," said the former Arsenal, Southampton, Fulham and West Ham star.

KOPA Sports Round-up

Thursday 27th October 2011



- TRIPIMENI ON LFA TRAIL
- OMONIA AND BROTHERHOOD THRILL
- MARONITES IN ROUND THREE

BY MIKKOS CHRYSOSTOMOU

KOPA LEAGUE IS SPONSORED by YVA SOLICITORS

ONE FOR PENDAYA

There were just four games last Sunday but the results were significant. None more so than Pendaya's first win of the season after three straight defeats. They beat Komi Kebir 2-1 despite going down to ten men early on. Komi just do not like playing against ten men!!!

The only game in the top flight was between Brotherhood and Omonia and the good size crowd was not disappointed. This was a real ding dong game that finally ended all square at 4-4 thrilling the masses!!

In the LFA Sunday challenge Cup Tripimeni had no trouble in disposing of Carrib. They hammered last week's conquerors of Brotherhood 7-1 to move into round two.

Maronites also made progress in the LFA Sunday Junior Cup after a convincing 5-2 win over Sport Santer.

Results in detail

DIVISION ONE

BROTHERHOOD 4 OMONIA 4

OMONIA could not have had a better start taking a 2-0 lead with both goals from Antoni Aristedes. BROTHERHOOD were shocked but gradually got themselves back in the game with a brace from leading goal scor-



BROTHERHOOD-OMONIA 4-4

er Aaron Kennedy to end the first half at 2-2.

The second half saw the home side take control, adding two more goals with Aaron Kennedy and Chris Antoniou to make it 4-2 and at that point looked the

likely winners.

However, Omonia have a fighting spirit and battled hard to take a point with goals from Chris Philippou and Rob Collins.

DIVISION TWO

KOMI KEBIR 1 PENDAYA 2

PENDAYA finally got their first points of the season when they beat KOMI KEBIR 2-1. Their win was even more emphatic as they went a man down early on in the game.

Chris Andrea put them ahead but Jason Lambri hit back to level with a penalty. The ten men battled on to score the winner with Jordan Shaw.

Komi do not have much luck playing against ten men so they decided to have one of their own sent off!!

Well it worked, as they had their best spell in the game!!!

LFA SUNDAY JUNIOR CUP

MARONITES 5 SPORT SANTER 2

Goals from Dino Costa 2, Lee and Matt Demetriaides and Frank gave maronites a comfortable victory in the second round of the LFA Sunday Cup.



PENDAYA - KOMI KEBIR 2-1

SUNDAY GAMES

DIVISION ONE

Ael v Salamina

The reds should continue their hundred per cent record with another

solid 3-0 win

Dynamo v Cetinkaya

A win for Dynamo 4-1.

Aradippou v Rizokarpaso

Rizo to pick three more points in a

2-1 win

Panthea v Tripimeni

Away win in a thriller 4-2

DIVISION TWO

Maronites v Pendaya

Pendaya back to earth as Maronites chase the leaders with a 3-1 win

APOEL v Achna

APOEL to stay on Olympia's trail with a 3-0 win

Olympia v Arachne

The leaders to stay unbeaten with a

4-1 win

Anorthosis v Komi Kebir

Don't try it Komi. Full team is better than a man short!!! Home win 5-2

Pantel v KLN

At last KLN on show... your guess is as good as mine!!! Draw 2-2

LFA SUNDAY CHALLENGE CUP

OMONIA v Baldon Sports

A E K N E W S

WATFORD FRIENDLY LEAGUE - BLUE DIVISION - U9

Bushey & Oxhey Panthers 1

AEK Youth FC 2

After a strong qualifying campaign the AEK under 9 team played their first competitive league game on Sunday. They opened their season with a difficult away game against a strong Bushey & Oxhey Panthers team.

Bushey and Oxhey started very strongly but our defensive pairing of Jack Lancaster and Joel McIntosh were at their best, playing with composure and withstanding the early pressure. The de-

fence was able to play safe in the knowledge that they were supported by Alexander Paphitis who put in another solid display in goal, thwarting the Bushey strikers with great saves on several occasions.

A big factor in securing the victory was the link play between Midfield and Attack with Tom Davies, Stefano Michael, Andrew Charalambous, Thomas Pritchett and Rocco Powell dominating the midfield, closing down the opposition throughout and playing some excellent passing moves to put the opposition defence under pressure. As always, Harry Demosthenous gave the opposing defence real problems playing as the lone striker and his

display of energy and trickery was rightly rewarded with a goal in each half.

This was a fabulous start for AEK U9's initial league campaign. It was an all round team performance and every boy left the pitch with a smile across their face, which is ultimately what the club is seeking to achieve, the three points was an added bonus !

MOM : Jack Lancaster

Squad : Alexander Paphitis, Joel McIntosh, Jack Lancaster, Stefano Michael, Tom Davies, Theo Stavrou, Andrew Charalambous, Thomas Pritchett, Rocco Powell, Harry Demosthenous.

Goal Scorer : Harry Demosthenous (2)

